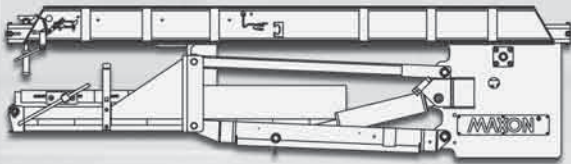


MS-13-01
REV. B
MARZO 2019



MAXON®

RA Series

MANUAL DE INSTALACIÓN

RA-35 y RA-45

Para encontrar información sobre el mantenimiento y las partes de su **Elevador RA**, visite www.maxonlift.com. Seleccione **PRODUCTOS**, después **SLIDELIFT** y la opción **RA**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para las partes, seleccione **PARTS PORTAL**, después **SLIDELIFT** y la opción **RA**.

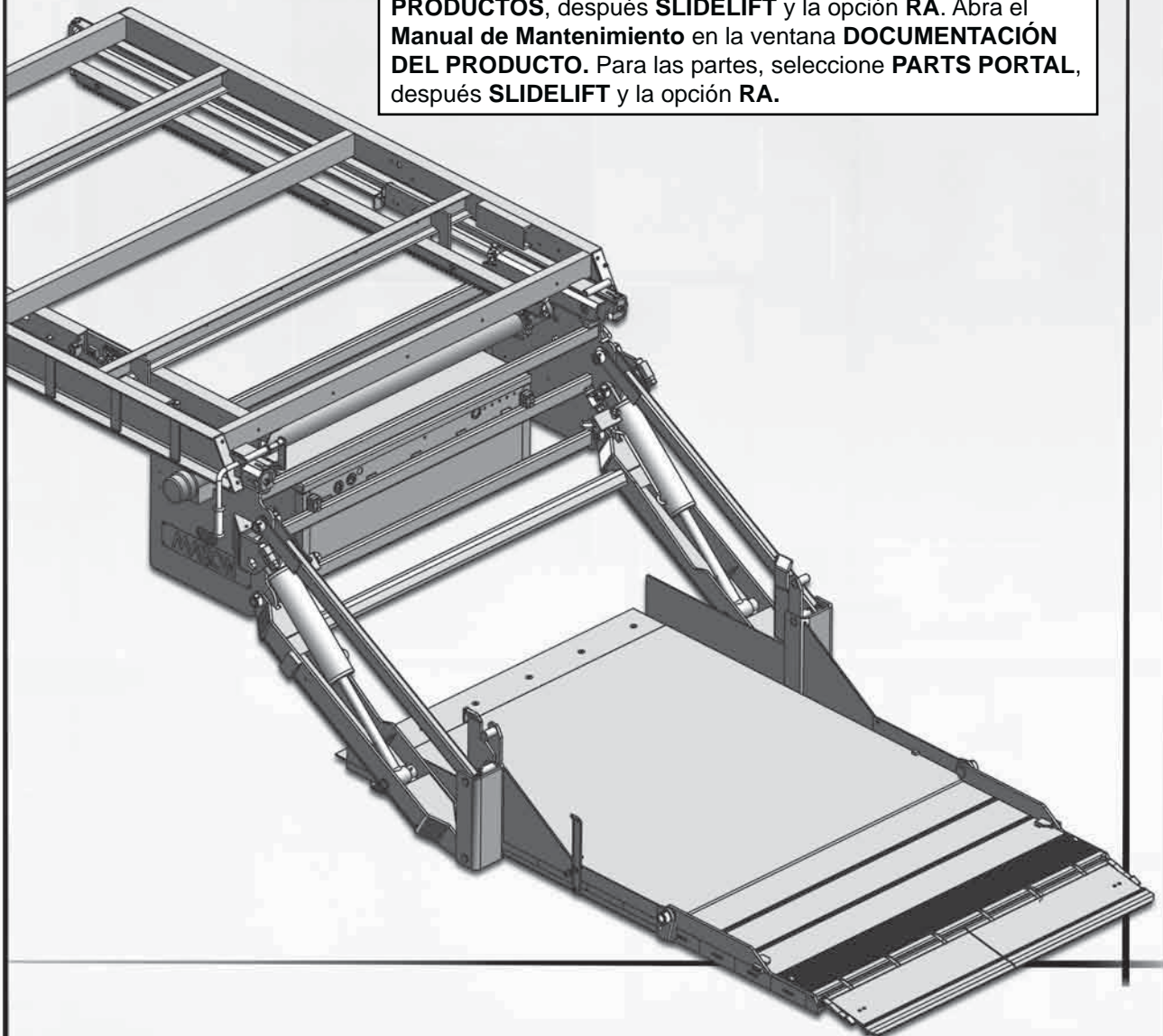


TABLA DE CONTENIDO

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-13-01, REVISIÓN B.....	3
ADVERTENCIAS.....	4
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	5
AVISO.....	5
REQUISITOS DEL VEHÍCULO.....	6
PASO 1 - PREPARAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO PARA INSTALARSE.....	9
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL TRÁILER.....	13
PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA.....	17
PASO 4 - FINALIZAR LA SOLDADURA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO.....	23
PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER.....	24
PASO 6 - INSTALAR LA LUZ DE GUARDADO EN EL TRÁILER.....	35
PASO 7 - CONFIGURACIÓN RECOMENDADA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA EN EL ELEVADOR HIDRÁULICO.....	37
COLOCAR ETIQUETAS.....	38
UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS.....	40
DIAGRAMAS DEL SISTEMA.....	42
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y SOLENOIDE DEL MOTOR.....	42
DIAGRAMA HIDRÁULICO.....	43
DIAGRAMA ELÉCTRICO.....	44
DIAGRAMA ELÉCTRICO DE LA SEÑAL DE GUARDADO.....	45
OPCIONES.....	46

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-13-01, REVISIÓN B

PÁG.	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
PORTADA	Se actualizó la revisión, fecha de publicación y nota en la portada.
32	Se cambió el diámetro del agujero a 2-1/2" [6.3 cm] en el interruptor de control con montaje para la pared.
37	Se añadió información acerca de la configuración para la conexión de poder.
38	La etiqueta con las INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN se actualizó con el código QR.
44	Se agregó la protección para el circuito de la línea de carga al diagrama eléctrico.
46	Se agregó el interruptor de cabina a la tabla de OPCIONES.

MAXON[®] 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Siga las siguientes ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD al instalar los elevadores hidráulicos. Consulte los requisitos de seguridad al operar en el Manual de Operación.

⚠️ ADVERTENCIA

- No se coloque ni permita que haya obstrucciones debajo de la plataforma cuando esté bajando el elevador hidráulico. **Asegure que sus pies estén lejos del elevador hidráulico.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Las plataformas desplegadas pueden presentar un peligro para transeúntes o vehículos circundantes.**
- **Asegúrese de desconectar la batería de alimentación eléctrica del vehículo** durante la instalación del elevador hidráulico. Vuelva a conectar la batería cuando haya finalizado la instalación del elevador hidráulico o cuando las instrucciones de instalación lo señalen.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objeto alejados del borde interno de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Nunca realice modificaciones sin autorización al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el actual **D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero galvanizado se especifican en el **D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de instalación** previo a cualquier labor de instalación del elevador hidráulico.
- Lea y entienda todas las instrucciones del **Manual de operación** previo a la operación del elevador.
- Siga todas las **ADVERTENCIAS** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. El **Servicio al Cliente Maxon** le proporciona el reemplazo de etiquetas sin costo.
- Tome en consideración la seguridad, ubicación de personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Colóquese al costado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador hidráulico a personas sin la capacitación adecuada.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador hidráulico, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto con rebabas de metal o ácido de la batería.
- Siga las precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de la batería. Nunca coloque objetos sobre la batería que pueden provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con agua y jabón en abundancia.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suavemente y ser razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner el elevador en operación.

AVISO

- Maxon Lift es responsable de proporcionar las instrucciones para una correcta instalación de los elevadores hidráulicos **MAXON** solamente en camiones y tráileres.
- Los instaladores, y no Maxon Lift, tienen la responsabilidad de revisar y cumplir con todas las normas y regulaciones federales, estatales y locales pertinentes a camiones y tráileres.

REQUISITOS DEL VEHÍCULO

PRECAUCIÓN

Para evitar daños al elevador y tráiler, coloque topes en los rieles para evitar golpear el elevador con los ejes móviles. Consulte las dimensiones de holgura del elevador en esta sección.

NOTA: CARROCERÍA máx. y mín. de operación en la altura de cama:

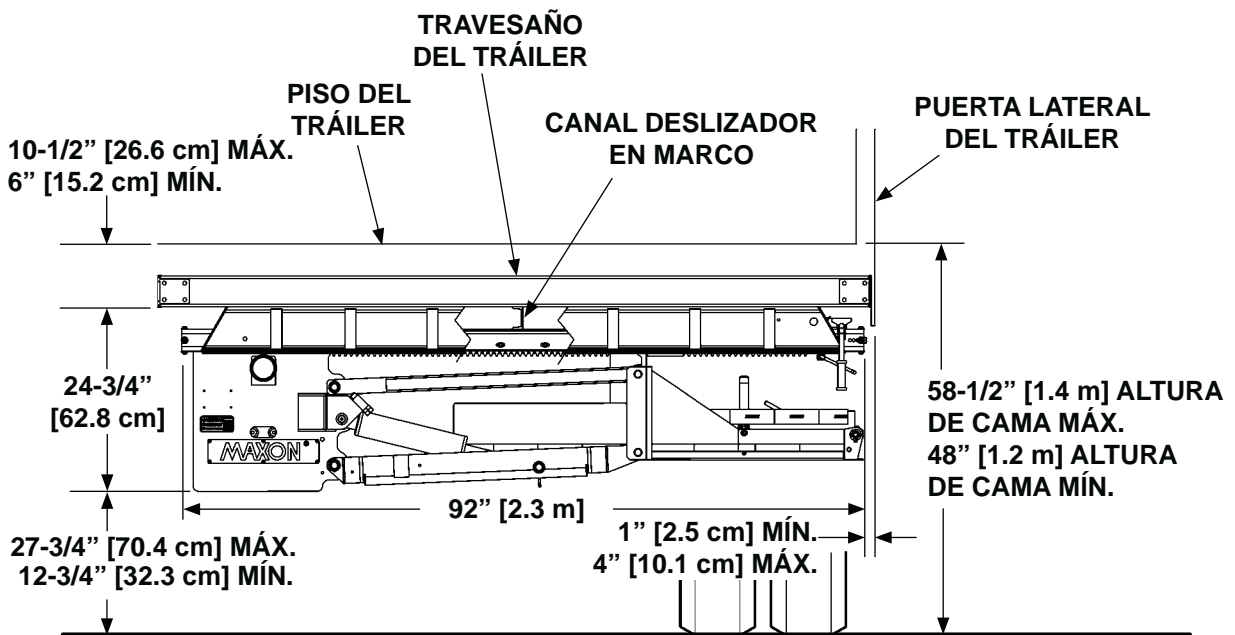
La altura máxima es de **58-1/2" [1.4 m]** (sin carga). La mínima es **48" [1.2 m]** (con carga completa).

En caso de que la carrocería del vehículo esté equipada con puertas batientes, puede ser necesario modificar el talón de la plataforma para evitar interferencias con el tráiler.

NOTA: Asegúrese que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado durante la preparación del mismo e instalación del elevador hidráulico.

NOTA: Se proveen dimensiones como referencia para el montaje del elevador en la carrocería.

Verifique las holguras correctas (**FIG. 6-1, FIG. 7-1 y TABLA 7-1**) del vehículo para evitar interferencias entre el vehículo y el elevador hidráulico.

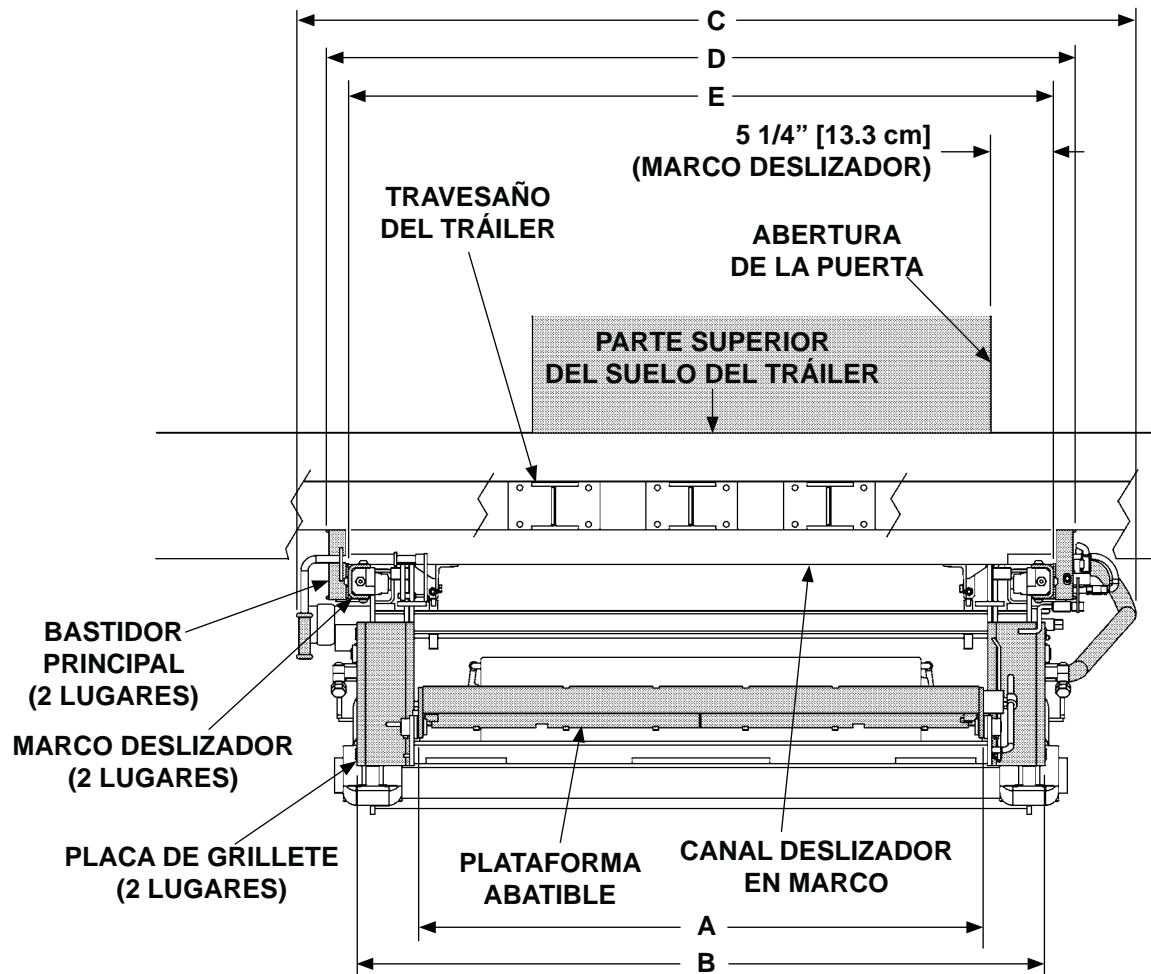


VISTA LATERAL DEL ELEVADOR HIDRÁULICO
DESDE LA PARTE POSTERIOR DEL TRÁILER

FIG. 6-1

REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONT.

NOTA: Deje un margen para el elevador hidráulico de 4-1/8" [10.4 cm] desde la puerta hacia el borde externo del marco deslizador (**FIG. 7-1**) de manera que la plataforma no golpee con la puerta cuando ésta se abra.



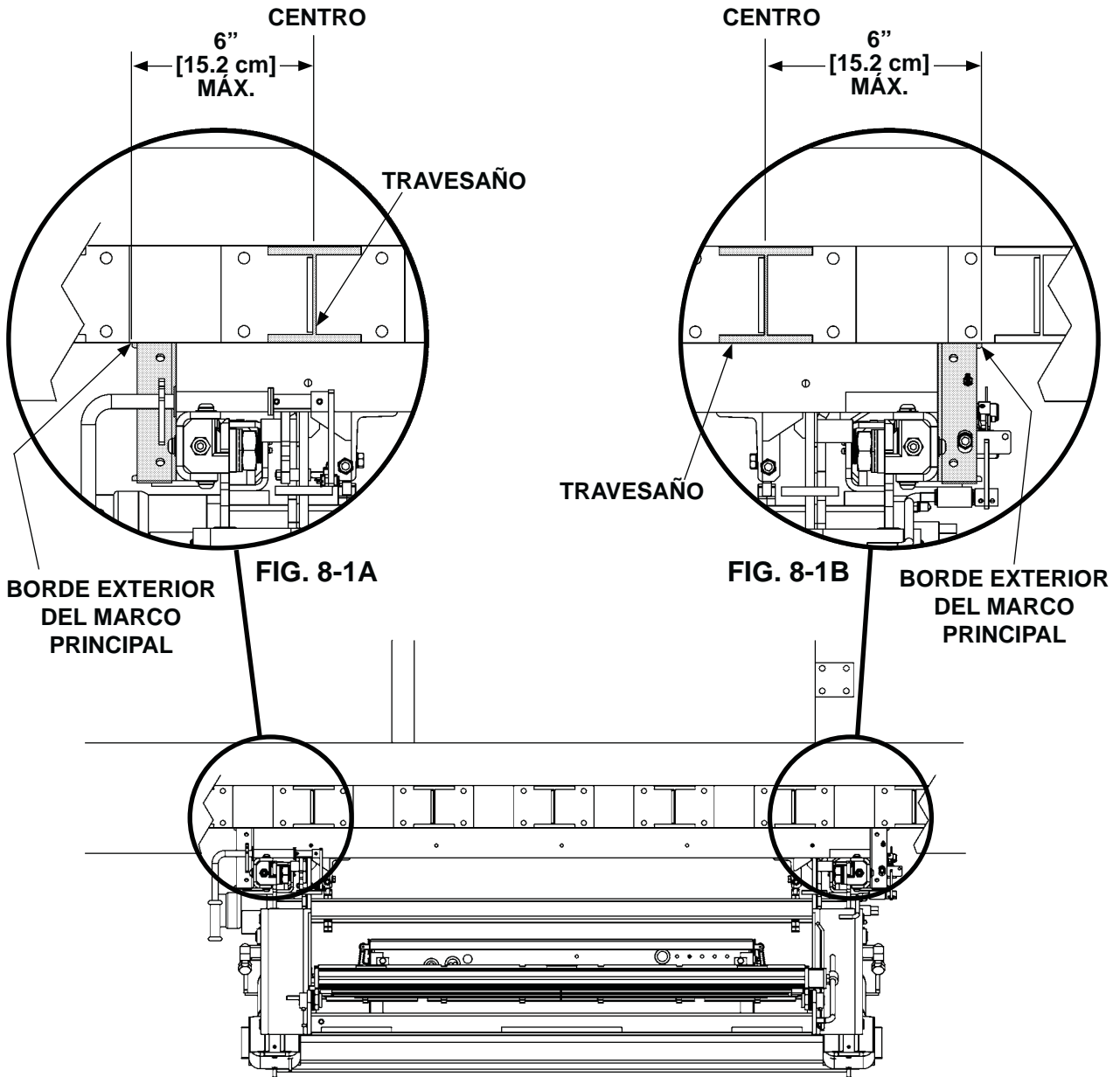
**PUERTA LATERAL DEL TRÁILER Y ELEVADOR HIDRÁULICO
EN POSICIÓN DE GUARDADO
FIG. 7-1**

A (Ancho de plataforma abatible)	B (A través de las placas de grillete)	C (Ancho total)	D (Borde externo del bastidor principal)	E (Borde externo del bastidor principal)
49-1/4" [1.2 m]	60" [1.5 m]	77-7/8" [1.9 m]	65" [1.6 m]	61-1/2" [1.5 m]
61-1/4" [1.5 m]	72" [1.8 m]	89-7/8" [2.2 m]	77" [1.9 m]	73-1/2" [1.8 m]
83-1/4" [2.1 m]	94" [2.3 m]	112-1/8" [2.8 m]	99" [2.5 m]	95-1/2" [2.4 m]

**REQUISITOS DE ESPACIO PARA MONTAJE
TABLA 7-1**

REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONT.

NOTA: El centro de los travesaños no debe estar a más de 6" [15.2 cm] del borde exterior del marco principal. Si está a más de 6", consulte al fabricante del tráiler (FIG. 8-1, 8-1A y 8-1B).



REQUISITOS DE ESPACIO PARA EL TRAVESAÑO
FIG. 8-1

PASO 1 - PREPARAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO PARA INSTALARSE

NOTA: Los elevadores hidráulicos RA están equipados con controles mecánicos y eléctricos que pueden estar ubicados tanto al lado izquierdo como al derecho del elevador. El elevador se envía con el pestillo de guardado, manija de pestillo y pestillo de la plataforma abatible en el lado izquierdo del elevador. El elevador está listo para montarse en un tráiler con las bisagras en el lado derecho de la puerta. El elevador estará desfasado a la izquierda de la puerta del vehículo, opuesto a las bisagras. El selector de control externo e interruptores de la pared, también serán montados al lado izquierdo de la puerta. Si las bisagras de la puerta lateral del tráiler están del lado izquierdo, los controles mecánicos (pestillo de guardado, manija de pestillo y pestillo de plataforma abatible) deberán moverse a la derecha del elevador antes de colocar y soldar el elevador a los travesaños del tráiler. En este caso, los interruptores de control externos e interruptores de pared se montarán del lado derecho de la puerta lateral del tráiler. Las siguientes instrucciones ilustran cómo mover los controles mecánicos al lado derecho del elevador, de ser necesario.

PASO 1 - PREPARAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO PARA INSTALARSE - CONT.

1. Si las bisagras de la puerta están montadas del lado izquierdo de la puerta lateral, desensamble el pestillo de guardado, manija de pestillo de guardado y vuélvalo a ensamblar del lado derecho del elevador (FIGS 10-1 y 10-1A).

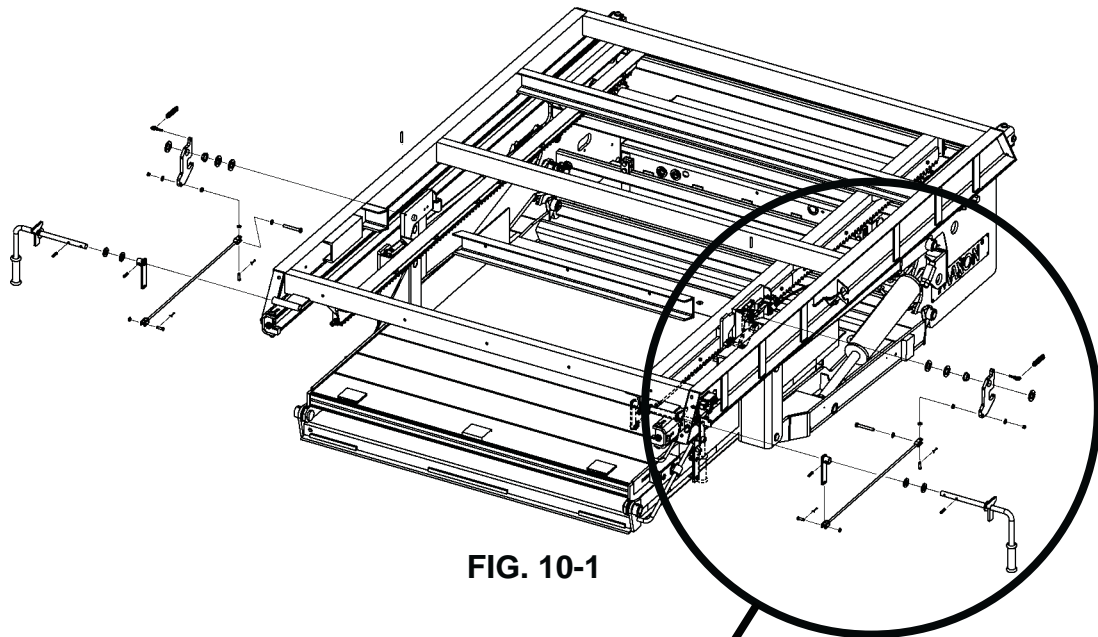


FIG. 10-1

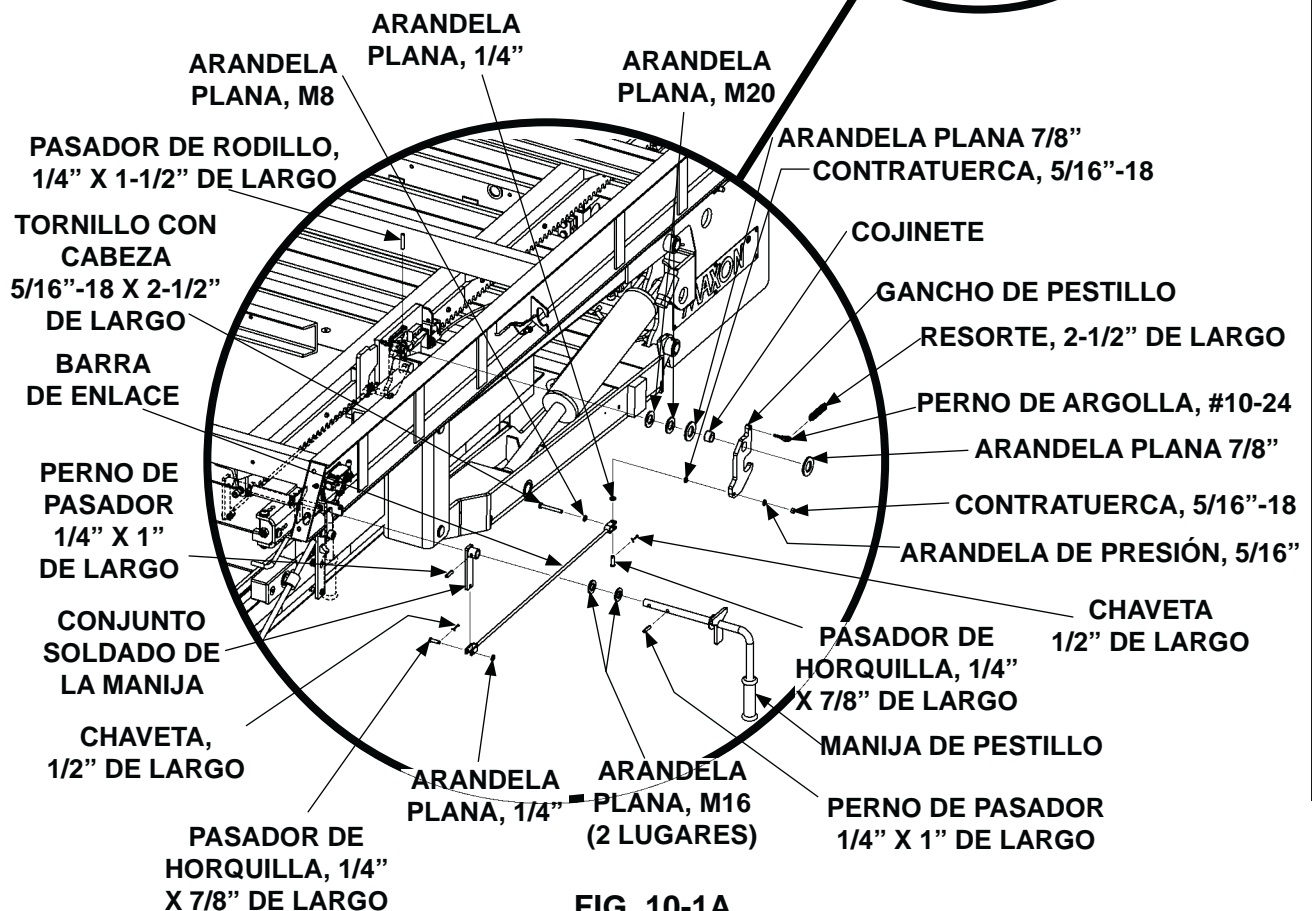
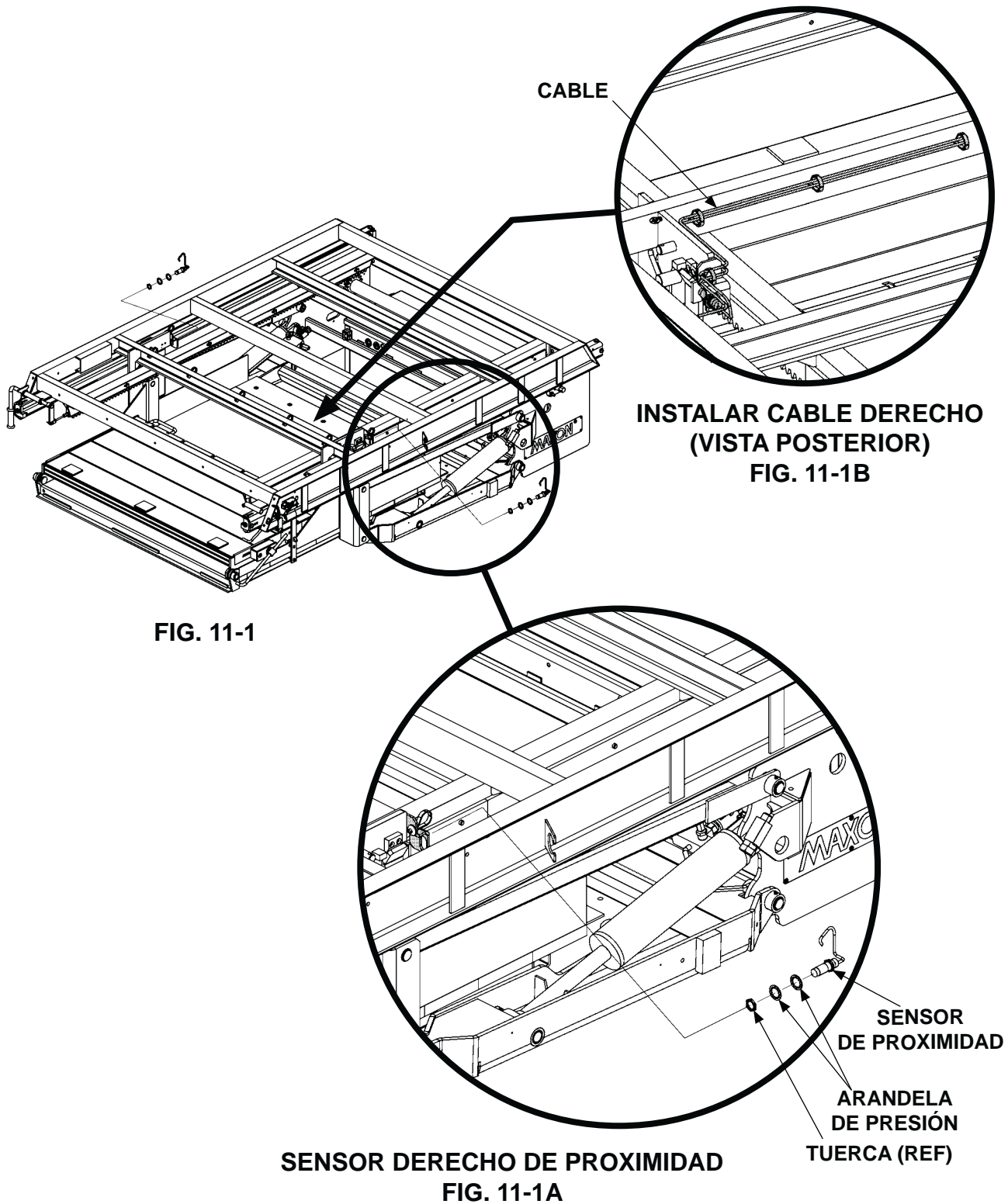


FIG. 10-1A

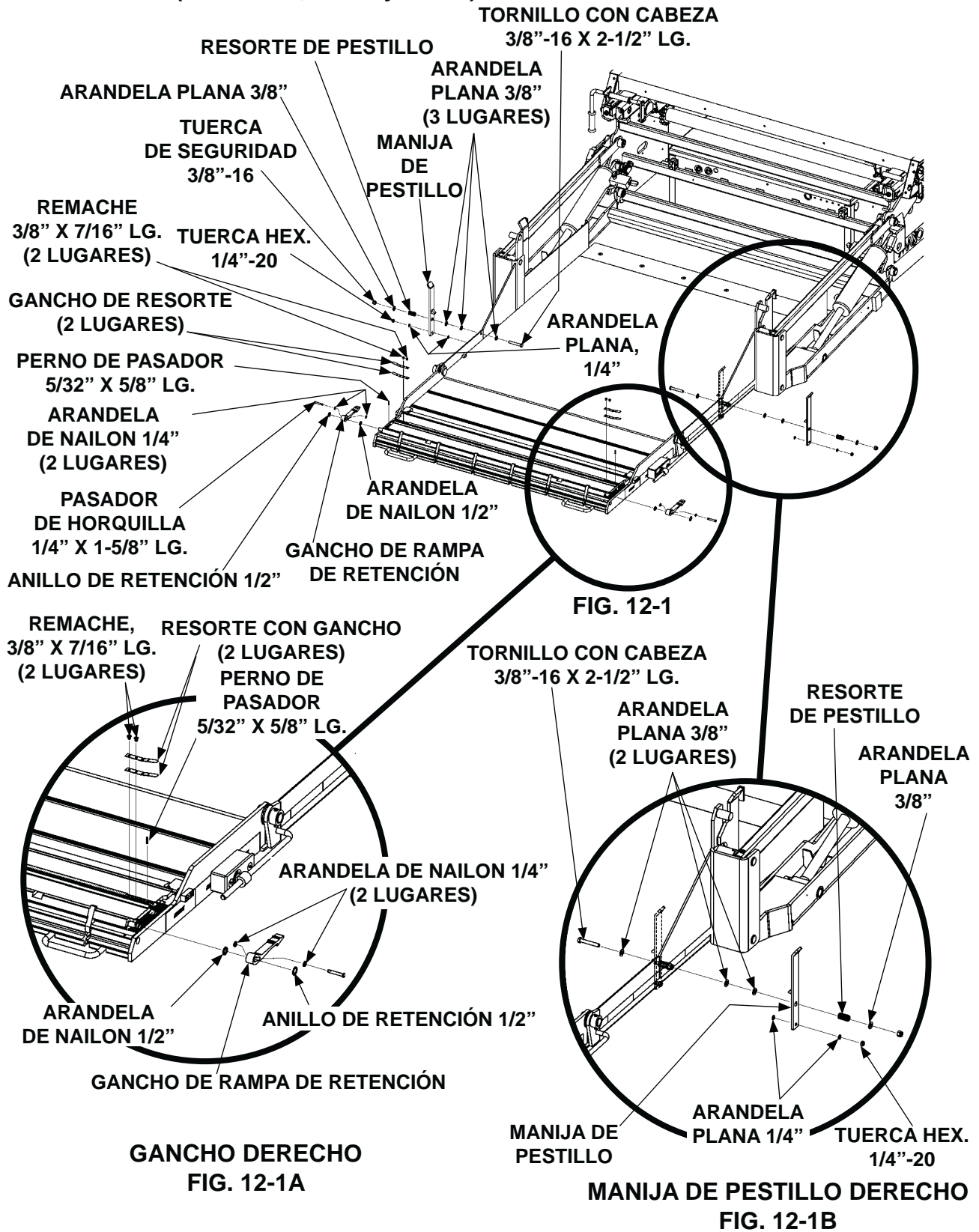
PASO 1 - PREPARAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO PARA INSTALARSE - CONT.

2. Mueva el sensor de proximidad al lado derecho del Elevador (FIGS. 11-1 y 11-1A). Después, instale el cable como se muestra en la FIG. 11-1B.



PASO 1 - PREPARAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO PARA INSTALARSE - CONT.

3. Mueva la manija del pestillo y el gancho de la rampa de retención al lado derecho del Elevador (FIGS. 12-1, 12-1A y 12-1B).



PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL TRÁILER

⚠ ADVERTENCIA

Utilice una manta para soldadura para proteger las líneas y los tubos de las salpicaduras de soldadura.

⚠ ADVERTENCIA

La acción de soldar partes sobre acero galvanizado produce una emisión de gases dañinos. Para minimizar el riesgo, retire el galvanizado del área a soldar, proporcione una ventilación adecuada y utilice una máscara apropiada.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales, se debe colocar el elevador por lo menos con la ayuda de 2 personas.

NOTA: Para instalar este elevador hidráulico, la distancia máxima entre la parte inferior de los travesaños del tráiler y la parte superior del piso del tráiler es de 10-1/2" [26.6 cm] máx.

NOTA: El elevador hidráulico debe ser soldado por lo menos en 6 travesaños fijos del tráiler, con un espacio entre ellos de 12" [30.4 cm].

NOTA: Para una instalación ideal, el borde de la plataforma debe estar alineada con la abertura de la puerta **(FIG. 20-2)**.

NOTA: Los interruptores, mecanismo de guardado, manija de liberación de pestillo y pestillo de la plataforma pueden ser ubicados a cualquier lado del elevador hidráulico durante la instalación, dependiendo de la ubicación de las bisagras en la puerta del tráiler.

PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL TRÁILER - CONT.

1. Utilice un montacargas para colocar el elevador hidráulico perpendicular al costado del tráiler (**FIG 14-1**), con la manija de liberación del pestillo al lado contrario de las bisagras de la puerta (**FIG. 14-2 y FIG. 14-2A**).

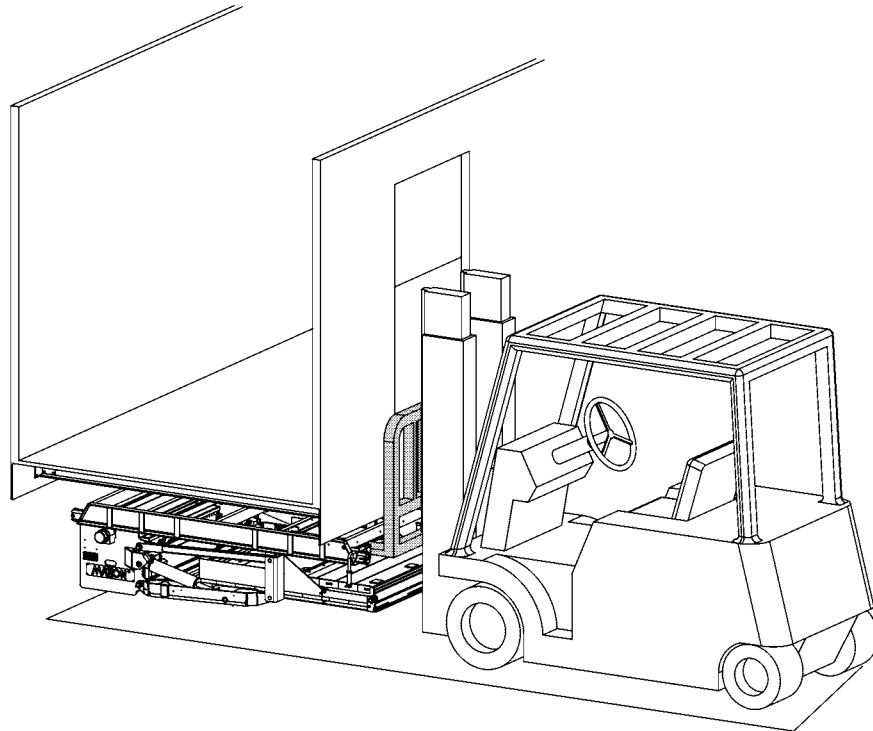


FIG. 14-1

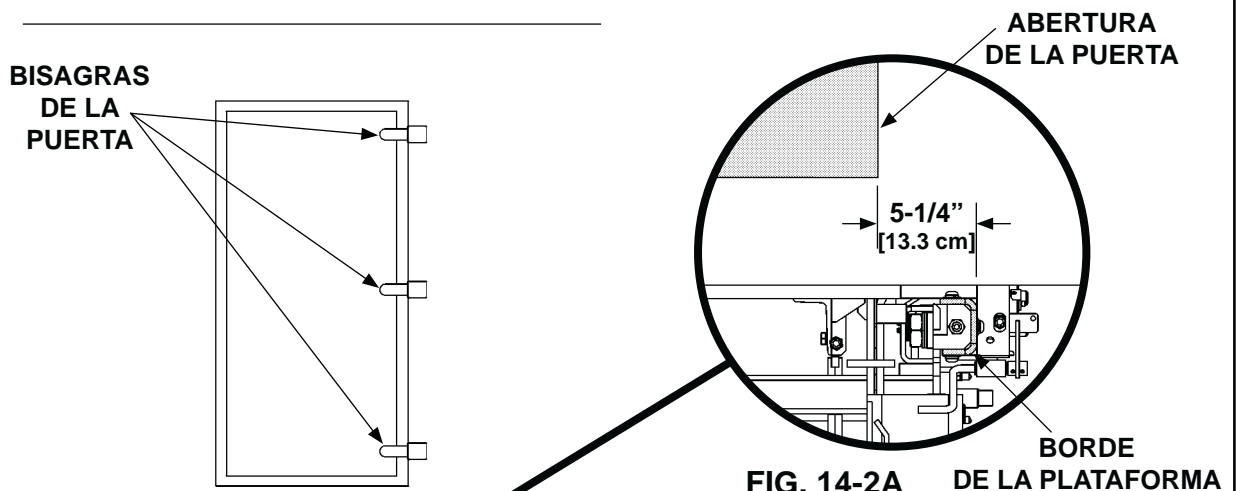


FIG. 14-2A

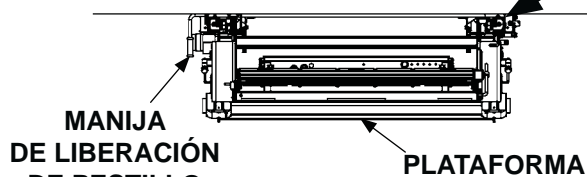
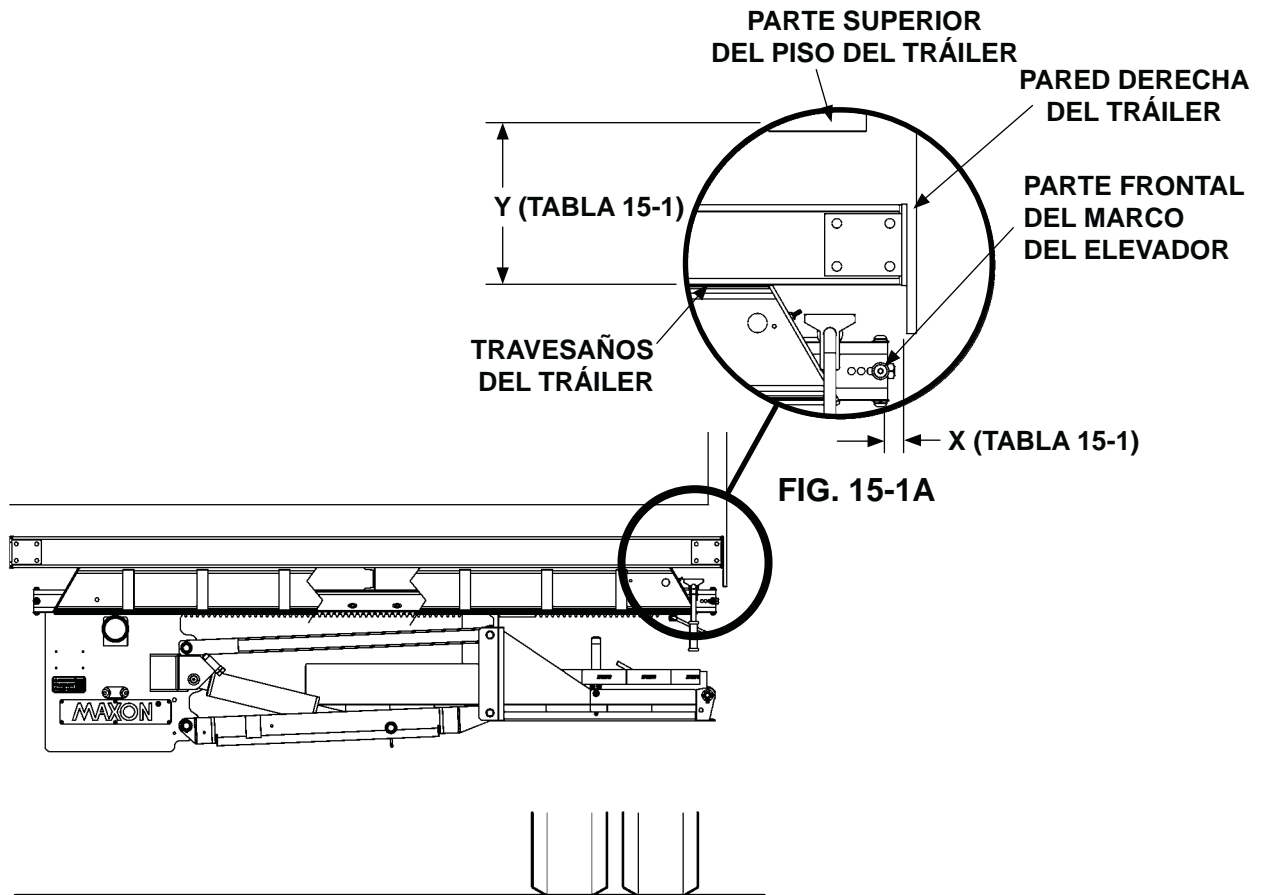


FIG. 14-2

PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL TRÁILER - CONT.

2. Coloque el elevador hidráulico en el tráiler de manera que el marco deslizador esté en contacto con la parte inferior de los travesaños, de acuerdo a las dimensiones "X" y "Y" mostradas en las **FIGS. 15-1, 15-1A** y la **TABLA 15-1**.



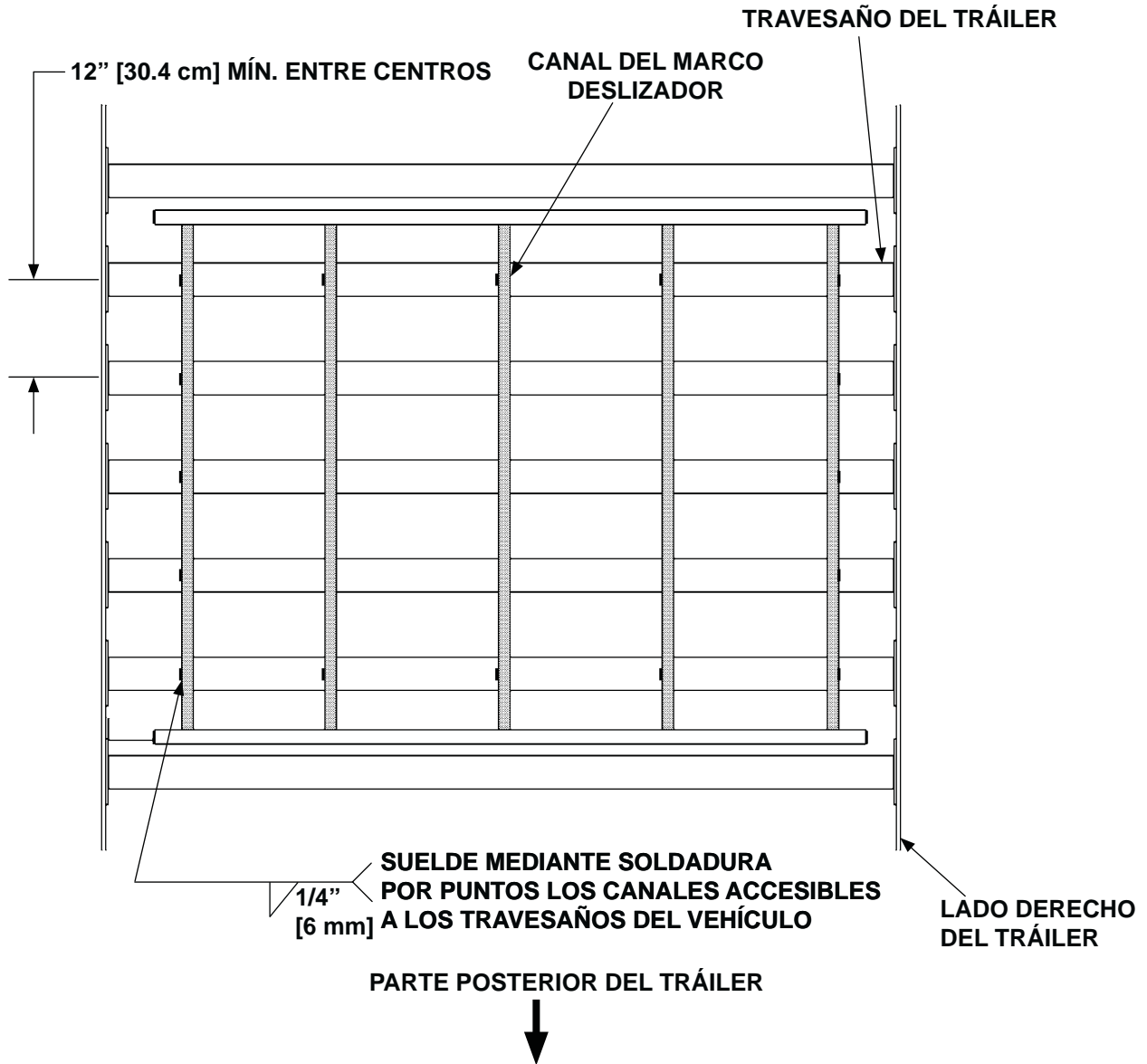
VISTA LATERAL DEL ELEVADOR VISTO DESDE LA PARTE POSTERIOR DEL TRÁILER
FIG. 15-1

Y (PARTE SUPERIOR DEL PISO DEL VEHÍCULO A LA PARTE INFERIOR DEL TRAVESAÑO)	X (FRENTE DEL MARCO DEL ELEVADOR HACIA LA PARED EXTERIOR DEL TRÁILER)
10-5/8" [26.9 cm]	1" [2.5 cm]
9-1/2" [24.1 cm]	
9-1/2" [24.1 cm]	2" [5 cm]
8-1/2" [21.5 cm]	
8-1/2" [21.5 cm]	3" [7.6 cm]
7-1/2" [19 cm]	
7-1/2" [19 cm]	4" [10.1 cm]
6" [15.2 cm]	

TABLA 15-1

PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL TRÁILER - CONT.

3. Asegure el elevador hidráulico con puntos de soldadura a los travesaños del tráiler (FIG. 16-1).



VISTA INFERIOR DEL TRÁILER CON LOS CANALES DEL MARCO DESLIZADOR DEL ELEVADOR HIDRÁULICO COLOCADOS SOBRE LOS TRAVESAÑOS (NO SE MUESTRA ENSAMBLE DESLIZADOR Y PARTES DEL MARCO DESLIZADOR)

FIG. 16-1

PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA

NOTA: Verifique que el elevador hidráulico esté asegurado con soldadura por puntos al tráiler antes de conectar la alimentación eléctrica.

NOTA: De ser necesario, se puede utilizar alimentación de 12 VCD externa en lugar de las baterías, para los ajustes iniciales de nivelación de la plataforma.

1. Conecte los interruptores DENTRO-FUERA y ARRIBA-ABAJO al arnés de cableado principal para que el ensamble deslizador y la plataforma puedan volver a colocarse (FIG. 17-1). Luego, verifique que las baterías estén conectadas como se muestra en la (FIG 17-2).

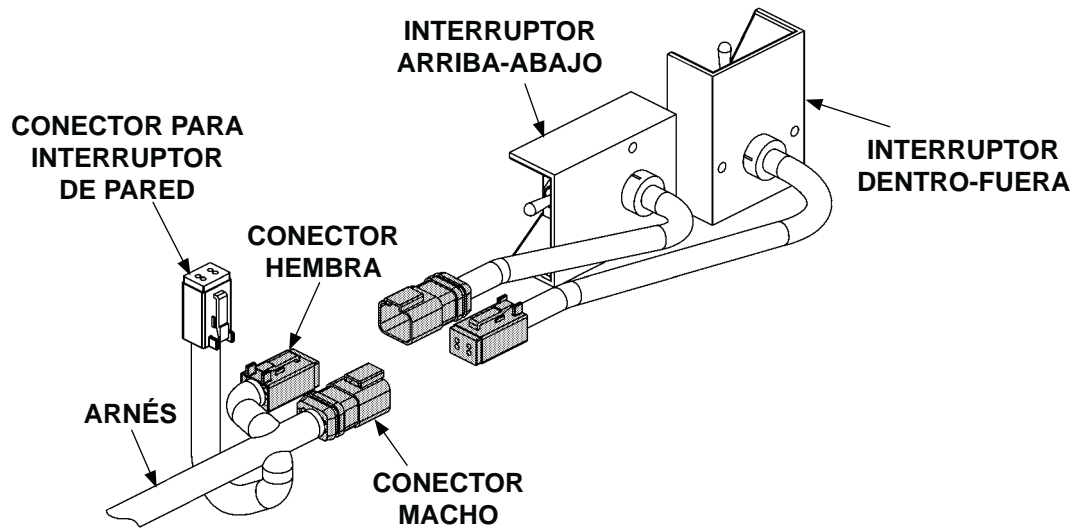


FIG. 17-1

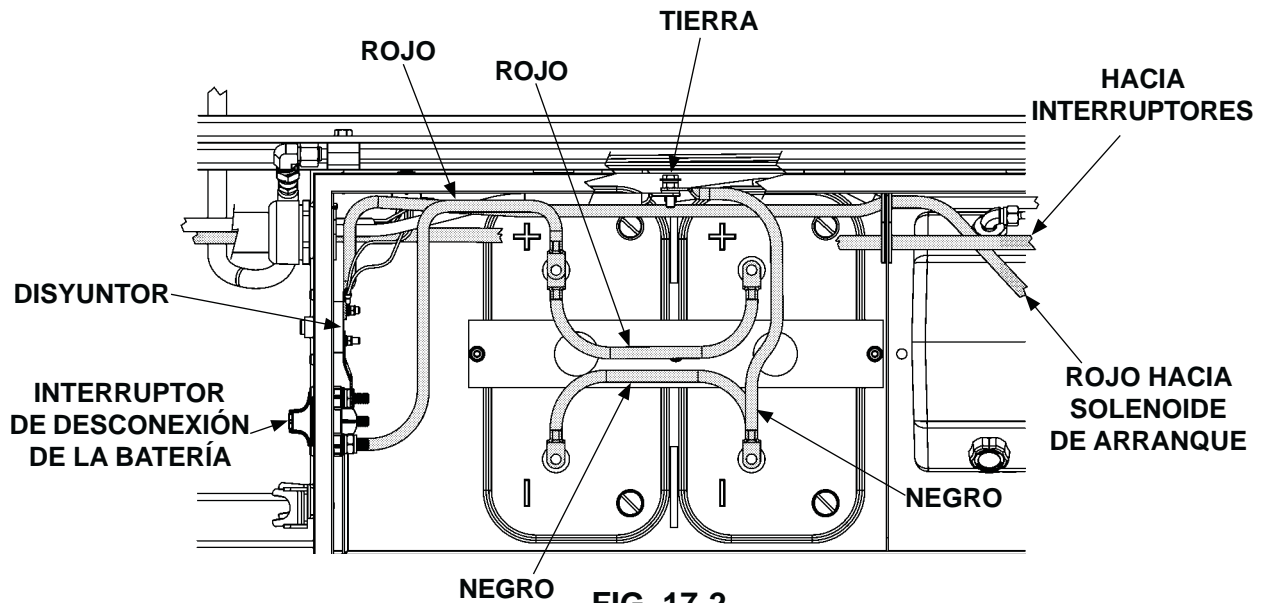


FIG. 17-2

PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA - CONT.

PRECAUCIÓN

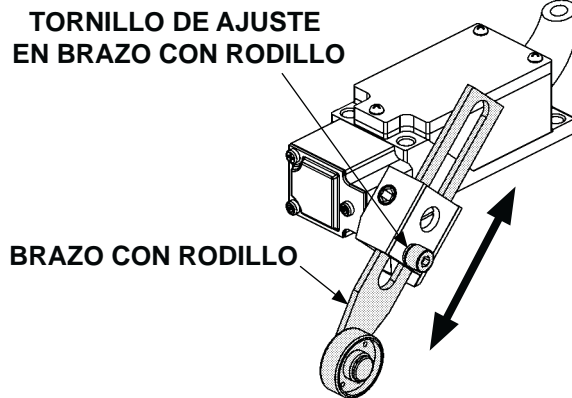
Opere el elevador hidráulico con precaución y sin carga hasta que la instalación esté completa.

PRECAUCIÓN

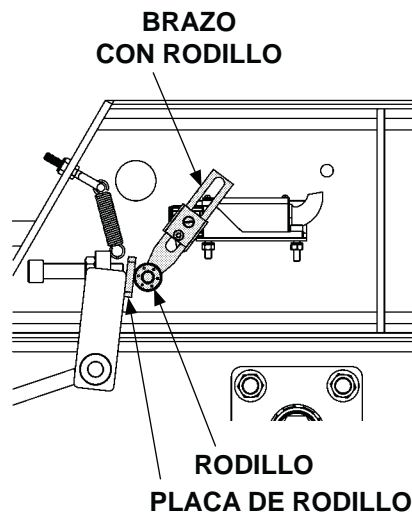
El interruptor de límite se activa cuando la plataforma se eleva y no está completamente FUERA (FIG. 18-2). Si el interruptor de límite no se activa, los brazos paralelos, el mecanismo de pestillo de guardado y el tráiler pueden resultar dañados. Para evitar daños al elevador y al tráiler, verifique que el brazo con rodillo del interruptor de límite esté ajustado correctamente.

NOTA: Consulte la etiqueta **Instrucciones de Operación** y etiquetas de **ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN** que apliquen.

- Para ajustar el brazo con rodillo, afloje el tornillo de ajuste del brazo con rodillo (FIG. 18-1). Si el rodillo no se conecta con el centro de la placa de rodillo (FIG. 18-2), deslice el brazo con rodillo un poco hacia fuera para hacerlo más largo (FIG. 18-1). Si el rodillo se extiende más allá de la placa de rodillo (FIG. 18-2), deslice el brazo con rodillo un poco hacia dentro para hacerlo más corto (FIG. 18-1). Ajuste el tornillo de ajuste del brazo con rodillo (FIG. 18-1).



AJUSTAR BRAZO CON RODILLO
FIG. 18-1

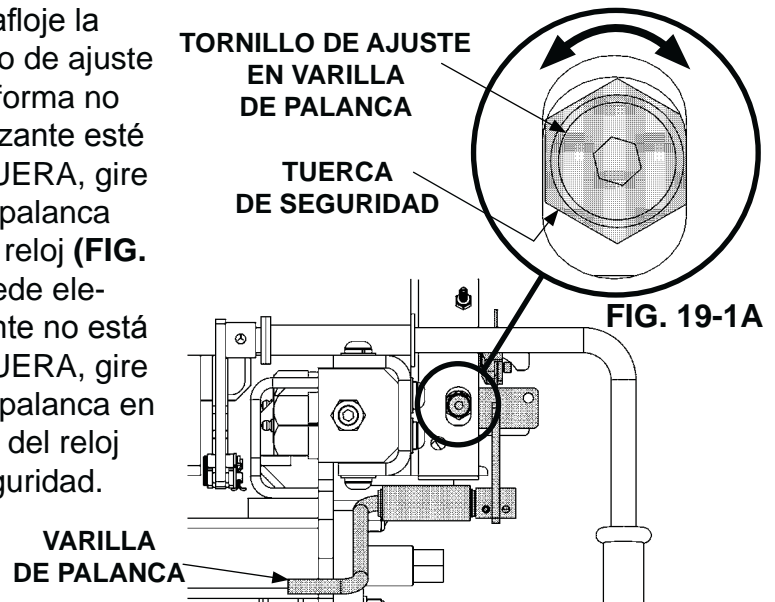


POSICIÓN CORRECTA DEL RODILLO
FIG. 18-2

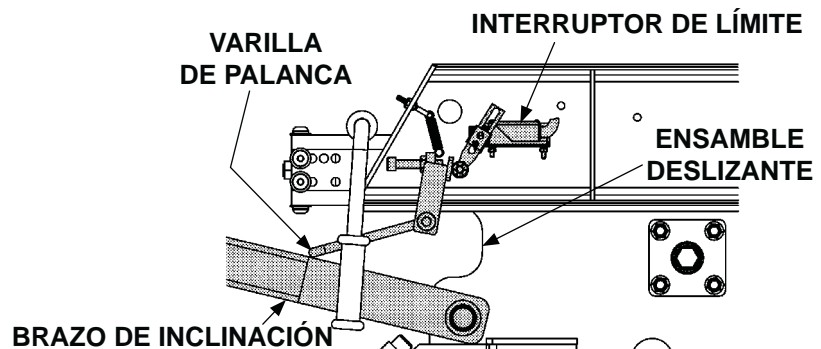
PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA - CONT.

NOTA: Si la varilla de palanca está ajustada correctamente, el interruptor de límite se activará cuando el deslizador no esté FUERA en su totalidad y la plataforma se eleve (**FIG. 19-2**). El interruptor de límite no debe activarse cuando el deslizador esté FUERA y la plataforma elevada (**FIG. 19-3**).

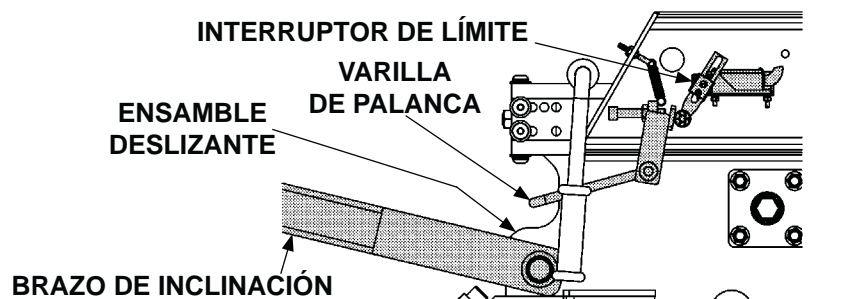
3. Para ajustar la varilla de palanca, afloje la tuerca de seguridad y gire el tornillo de ajuste de la varilla de palanca. Si la plataforma no se eleva cuando el ensamble deslizador esté extendido completamente hacia FUERA, gire el tornillo de ajuste en la varilla de palanca en el sentido de las manecillas del reloj (**FIG. 19-1 y 19-1A**). Si la plataforma puede elevarse cuando el ensamble deslizador no está extendido completamente hacia FUERA, gire el tornillo de ajuste de la varilla de palanca en sentido contrario de las manecillas del reloj (**FIG. 19-1**). Ajuste la tuerca de seguridad.



GIRAR TORNILLO DE AJUSTE EN VARILLA DE PALANCA
FIG. 19-1



ACTIVAR INTERRUPTOR DE LÍMITE
FIG. 19-2

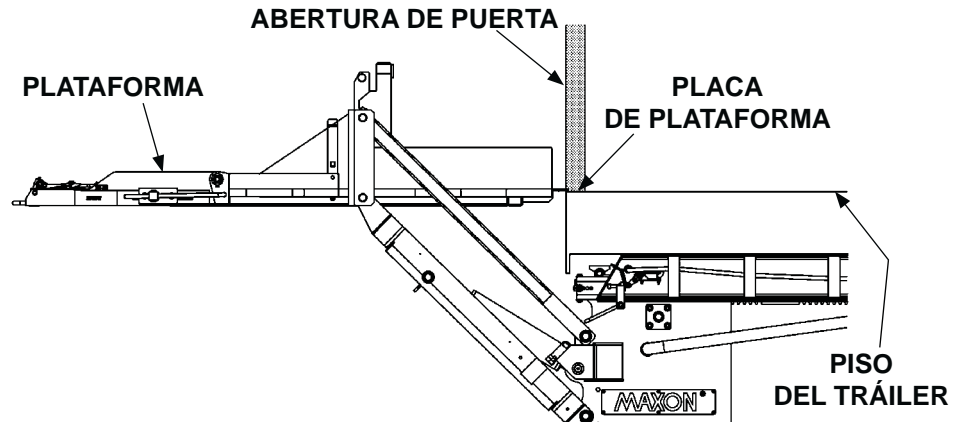


INTERRUPTOR DE LÍMITE SIN ACTIVAR
FIG. 19-3

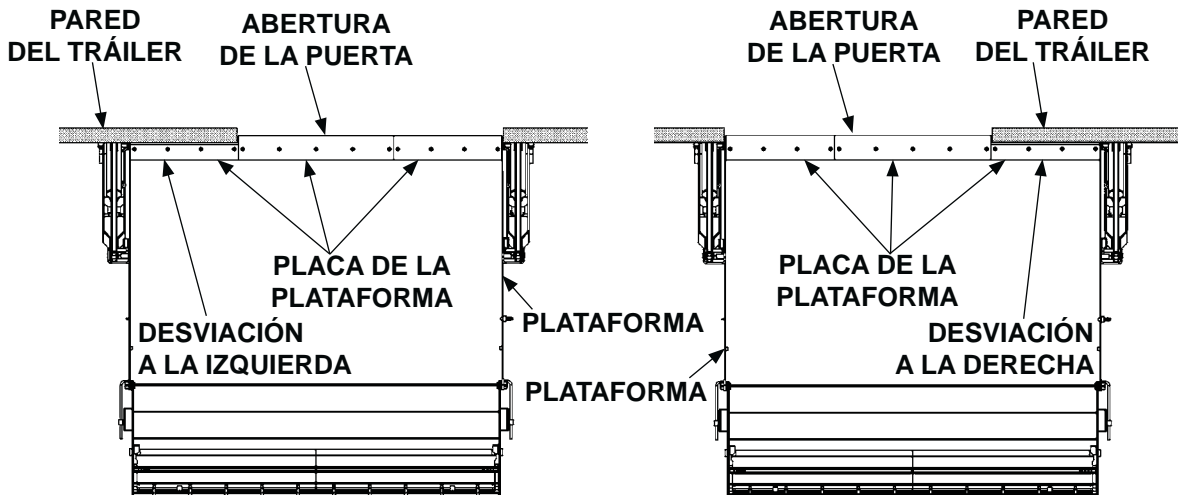
PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA - CONT.

NOTA: Puede desatornillar las placas de plataforma para moverlas y recortarlas como sea necesario para despejar la abertura de la puerta en instalaciones con desviación a la derecha o izquierda. Después de recortarlas, retoque todos los bordes expuestos con pintura de galvanizado con zinc.

4. Deslice hacia afuera el ensamble deslizador y despliegue la plataforma abatible. Luego, eleve la plataforma a nivel de piso asegurándose de no golpear la pared del tráiler (**FIG. 20-1**). De ser necesario, cambie la ubicación y/o recorte la placa de la plataforma, de manera que deje libre la abertura de la puerta (**FIG. 20-2**).



**PLATAFORMA A NIVEL DEL PISO DEL VEHÍCULO
FIG. 20-1**

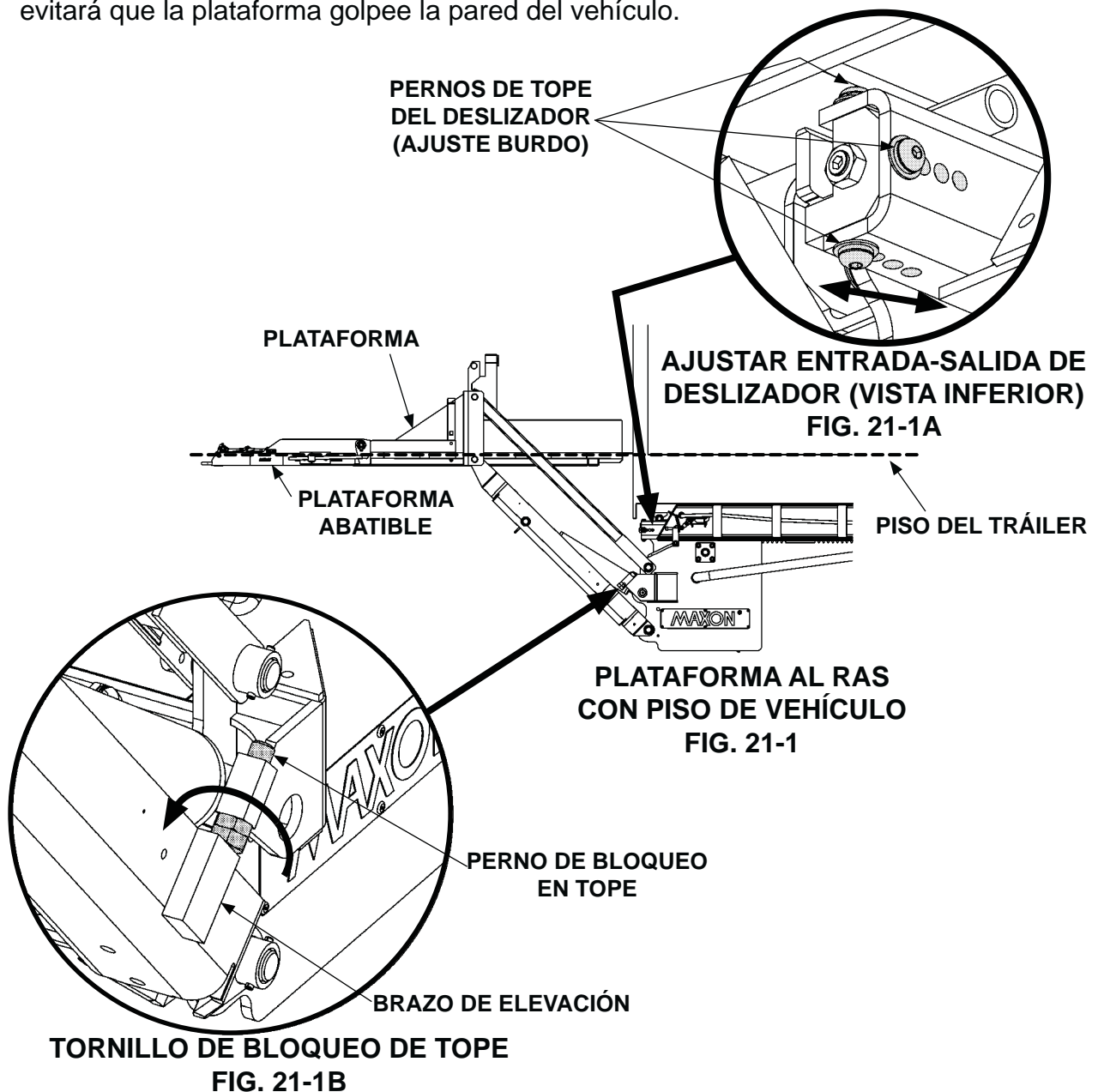


**INSTALACIÓN DE LA PLATAFORMA CON DESVIACIÓN A LA IZQUIERDA
Y DERECHA (NO SE MUESTRA LA PLATAFORMA DE PLACA SENCILLA)
FIG. 20-2**

PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA - CONT.

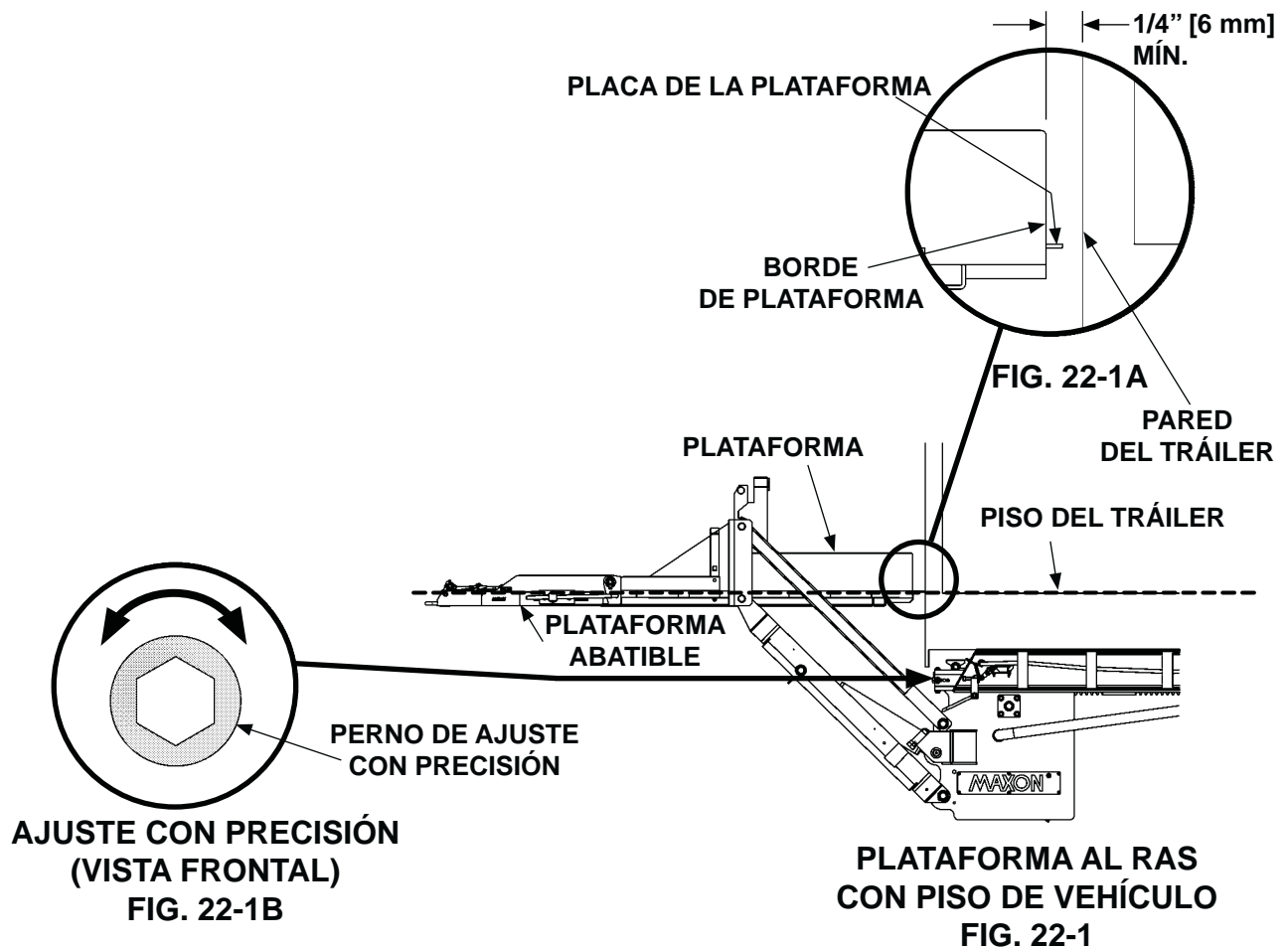
NOTA: Los pernos de tope en el deslizador mueven la plataforma 1/2" [1.2 cm] por cada agujero. El ajuste mueve la plataforma 3/8" [9 mm].

- De ser necesario, mueva los pernos de tope en el deslizador para nivelar la plataforma con el piso del tráiler, como se muestra en las **FIGS. 21-1** y **21-1A**. Si atornilla el tope más cerca de la pared del vehículo, el deslizador se detendrá más cerca de la pared, elevando más alto la plataforma. Atornillar los topes más alejados de la pared del tráiler detendrá el deslizador más alejado de la pared, disminuyendo la altura a la que puede elevarse la plataforma.
- Con la plataforma al nivel del piso, gire los pernos de los topes **EN SENTIDO CONTRARIO A LAS MANECILLAS DEL RELOJ** hasta que estén en contacto contra cada uno de los brazos de elevación como se muestra en la **FIG. 21-1B**. Esto evitará que la plataforma golpee la pared del vehículo.



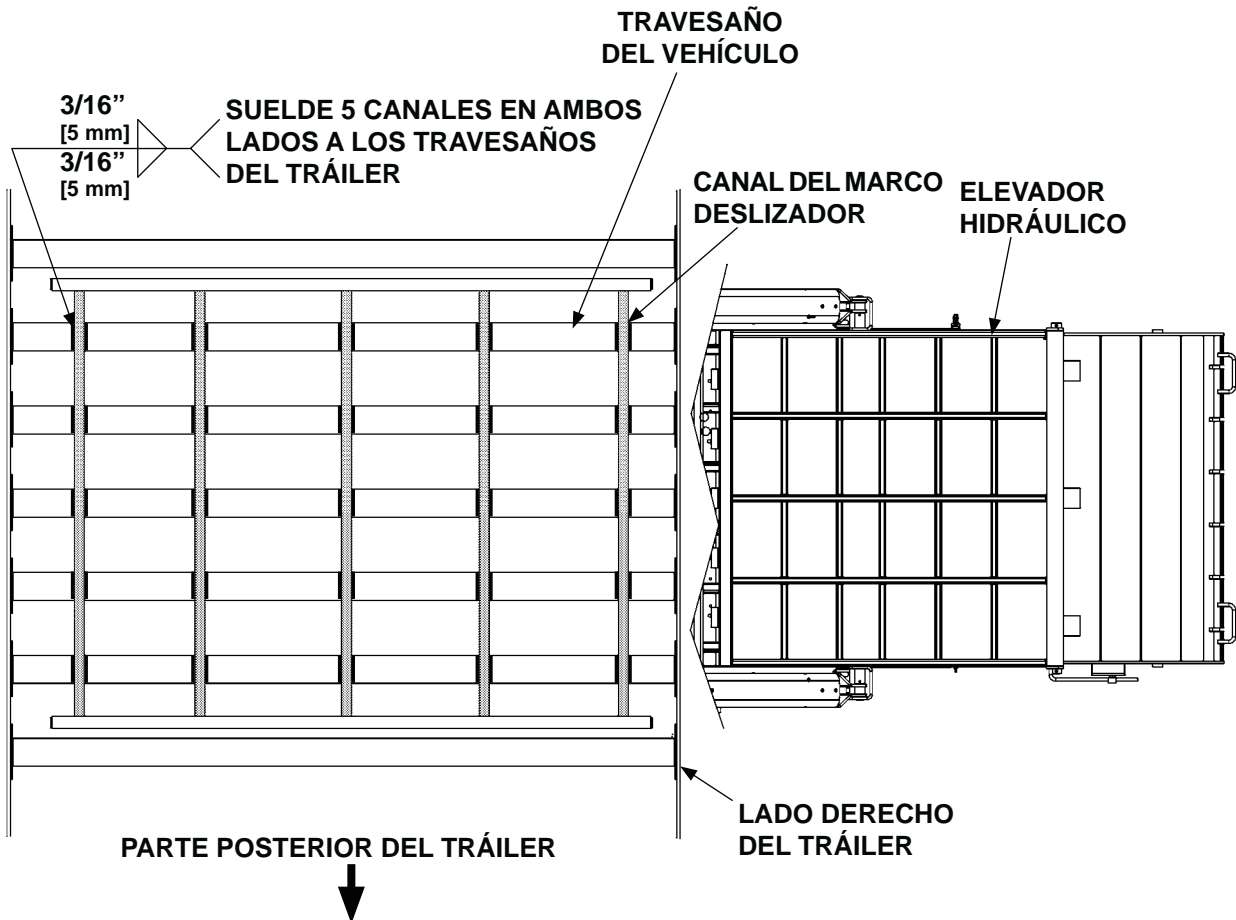
PASO 3 - NIVELAR LA PLATAFORMA - CONT.

7. Verifique que exista una holgura mín. de 1/4" [6 mm] entre el talón de la plataforma y la pared del tráiler (**FIG. 22-1A**), y verifique que la placa de la plataforma se sobreponga a la apertura de la puerta (**FIGS. 22-1 y 22-1A**). De ser necesario, gire el tornillo de ajuste con precisión para alcanzar la distancia mín. de 1/4" (**FIGS. 22-1A y 22-1B**). Girar el perno al **CONTRARIO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ** aumentará la distancia, girar el perno **HACIA LAS MANECILLAS DEL RELOJ** disminuirá la distancia.



PASO 4 - FINALIZAR LA SOLDADURA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

Suelde el marco deslizador a los travesaños del tráiler como se muestra en la **FIG. 23-1**.

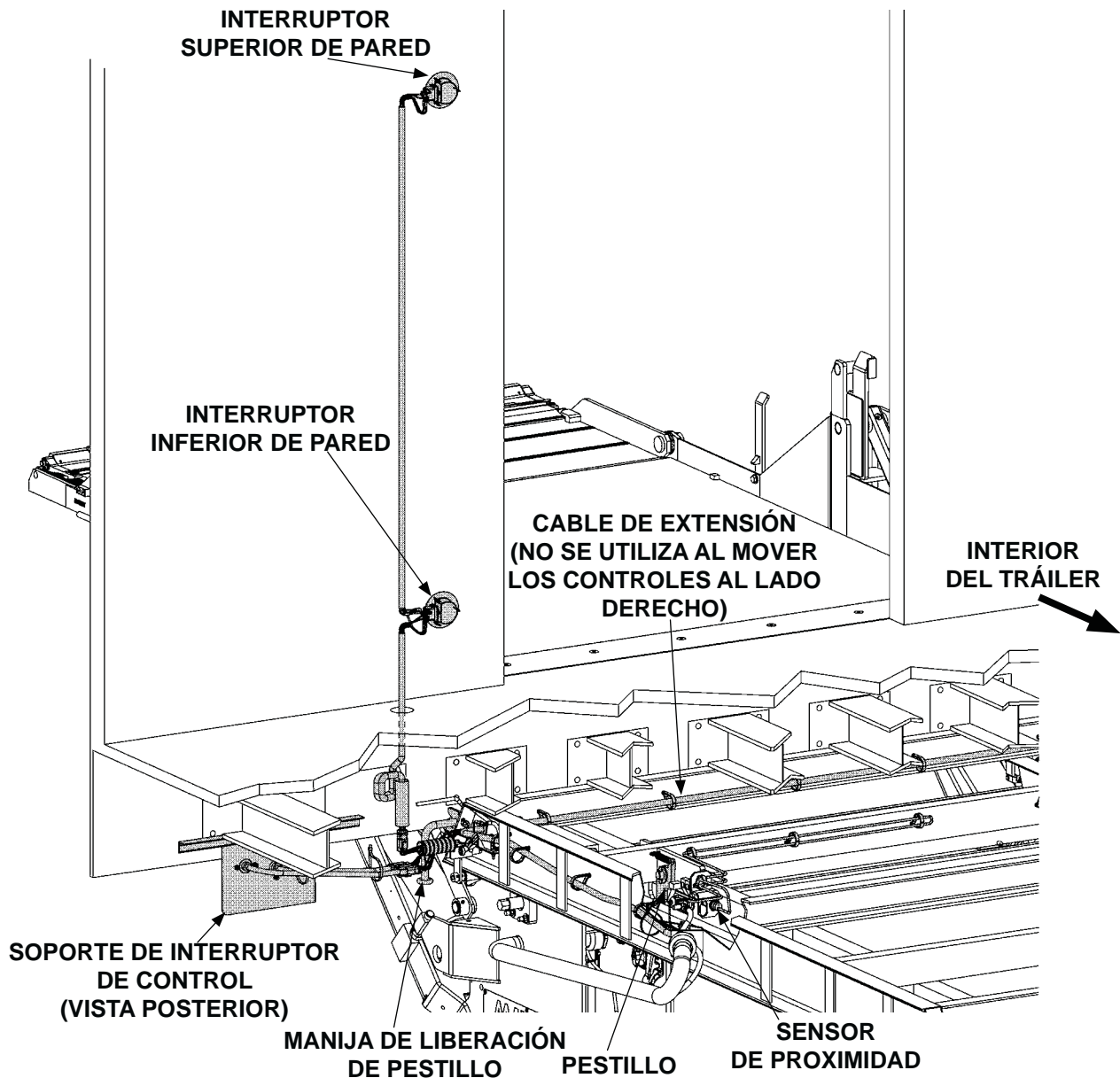


VISTA INFERIOR DEL TRÁILER CON CANALES DEL MARCO DESLIZADOR DEL ELEVADOR HIDRÁULICO COLOCADOS SOBRE LOS TRAVESAÑOS (NO SE MUESTRA ENSAMBLE DESLIZADOR NI PARTES DEL MARCO DESLIZADOR)

FIG. 23-1

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER

NOTA: Los interruptores de pared, de control, interruptor de brazo de guardado, manija de liberación de pestillo, pestillo y sensor de proximidad pueden estar ubicados en cualquier lado del elevador hidráulico durante la instalación, dependiendo de la ubicación de las bisagras de la puerta del tráiler. Los componentes están localizados del lado izquierdo del elevador cuando se envía; para cambiarlos al lado derecho de la puerta, consulte la **FIG. 24-1**.



COMPONENTES CAMBIADOS DE UBICACIÓN AL LADO DERECHO DE LA PUERTA
FIG. 24-1

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

1. Desconecte la alimentación eléctrica de la batería del elevador hidráulico.
2. Desatornille el interruptor **DENTRO-FUERA** y **ARRIBA-ABAJO** separándolo del soporte como se muestra en la **FIG. 25-1**.

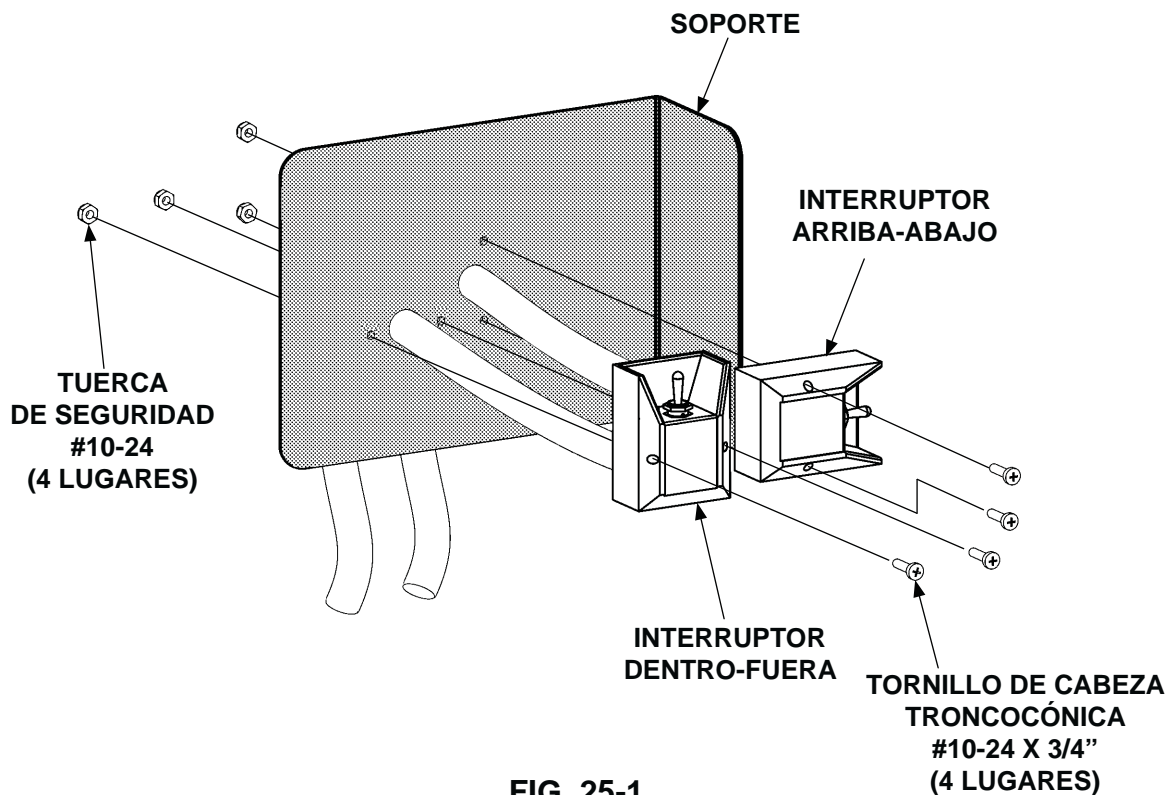


FIG. 25-1

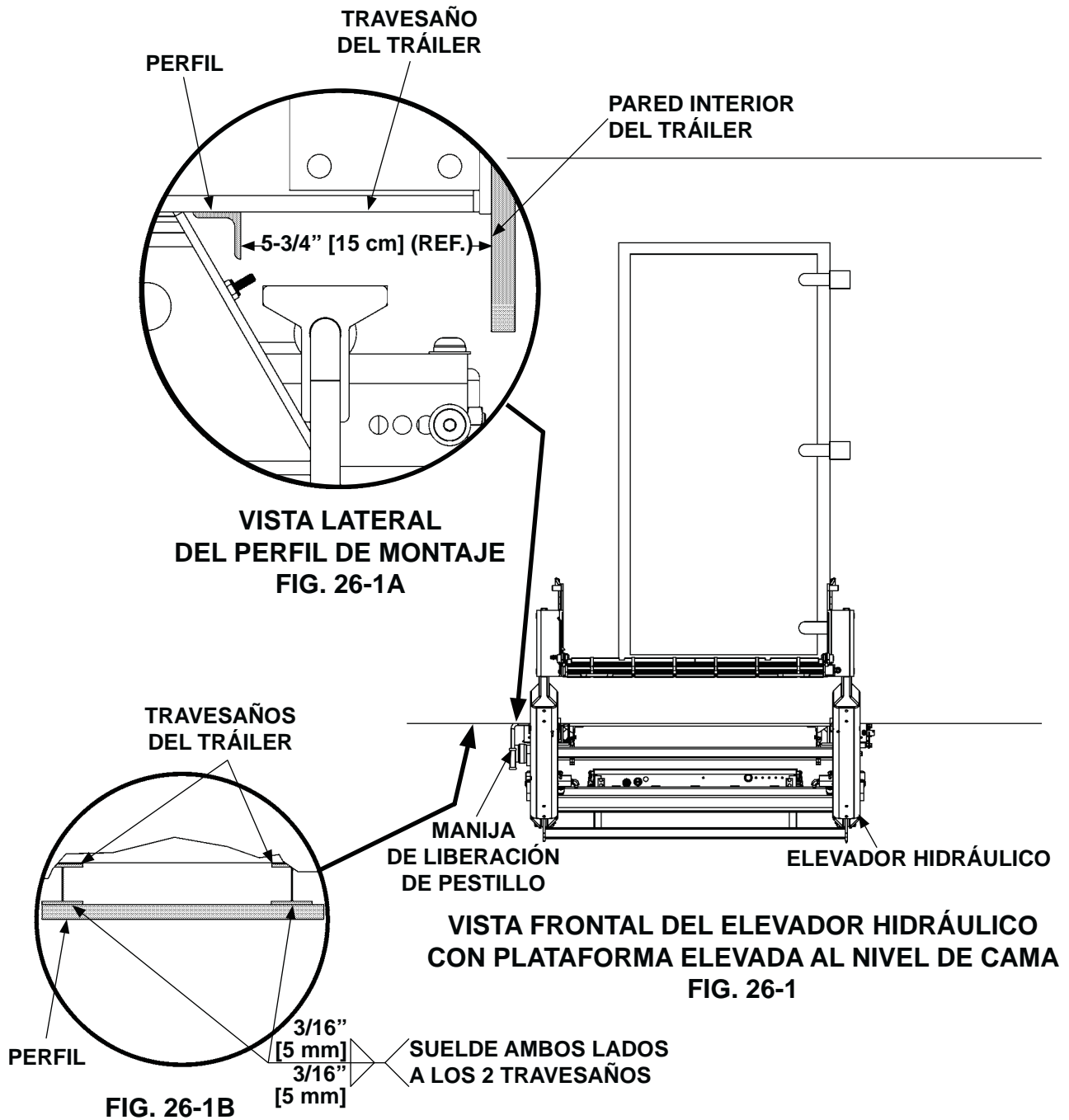
PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

PRECAUCIÓN

Evite daños a los interruptores y arneses, utilice una cubierta protectora como una manta para soldadura para cubrir los interruptores y arneses.

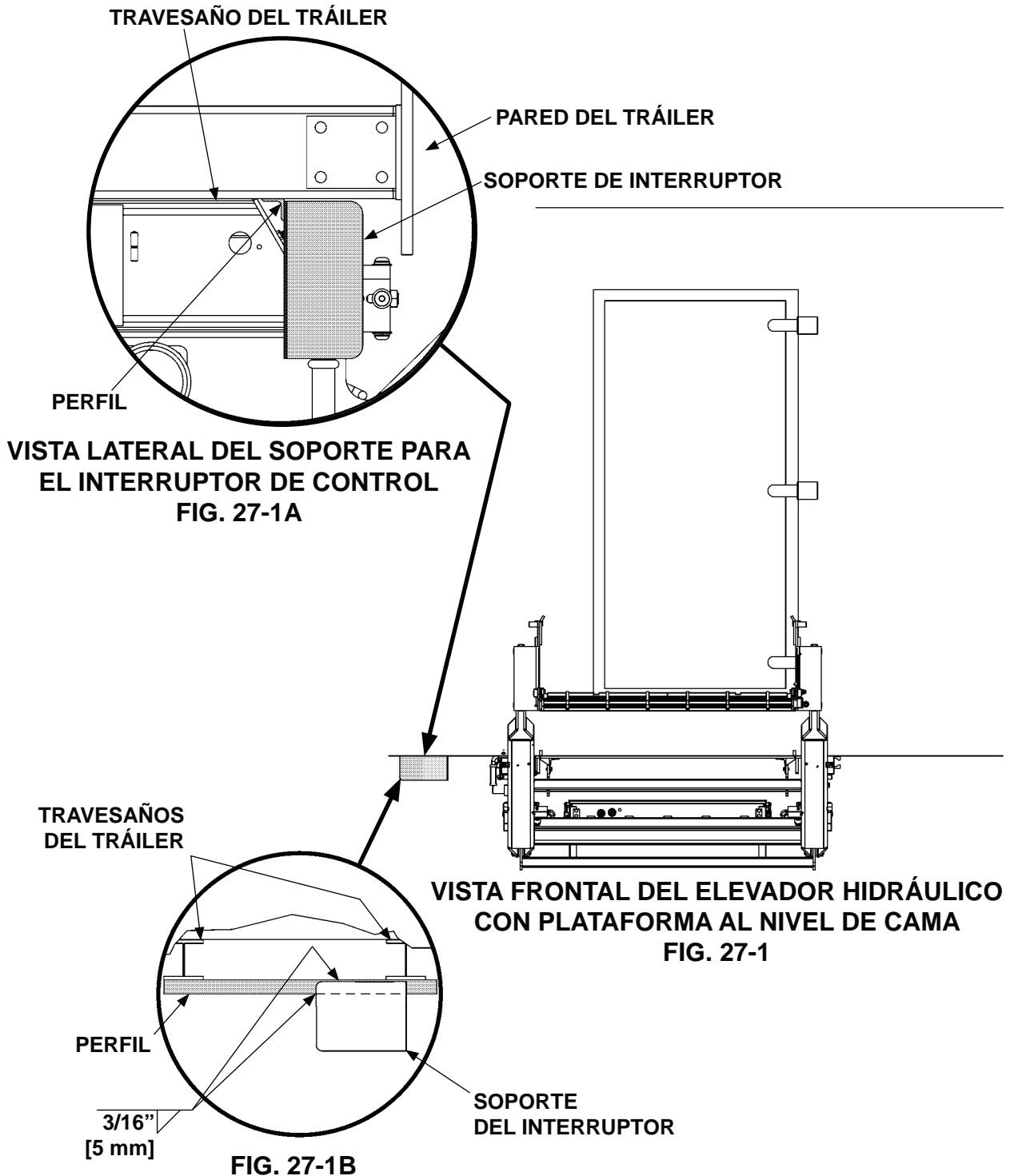
NOTA: El perfil debe soldarse en 2 travesaños.

3. Coloque el perfil en el travesaño más cercano a la manija de liberación de pestillo (FIGS. 26-1, 26-1A y 26-1B). Luego, suelde el perfil en 2 travesaños (FIG. 26-1B).



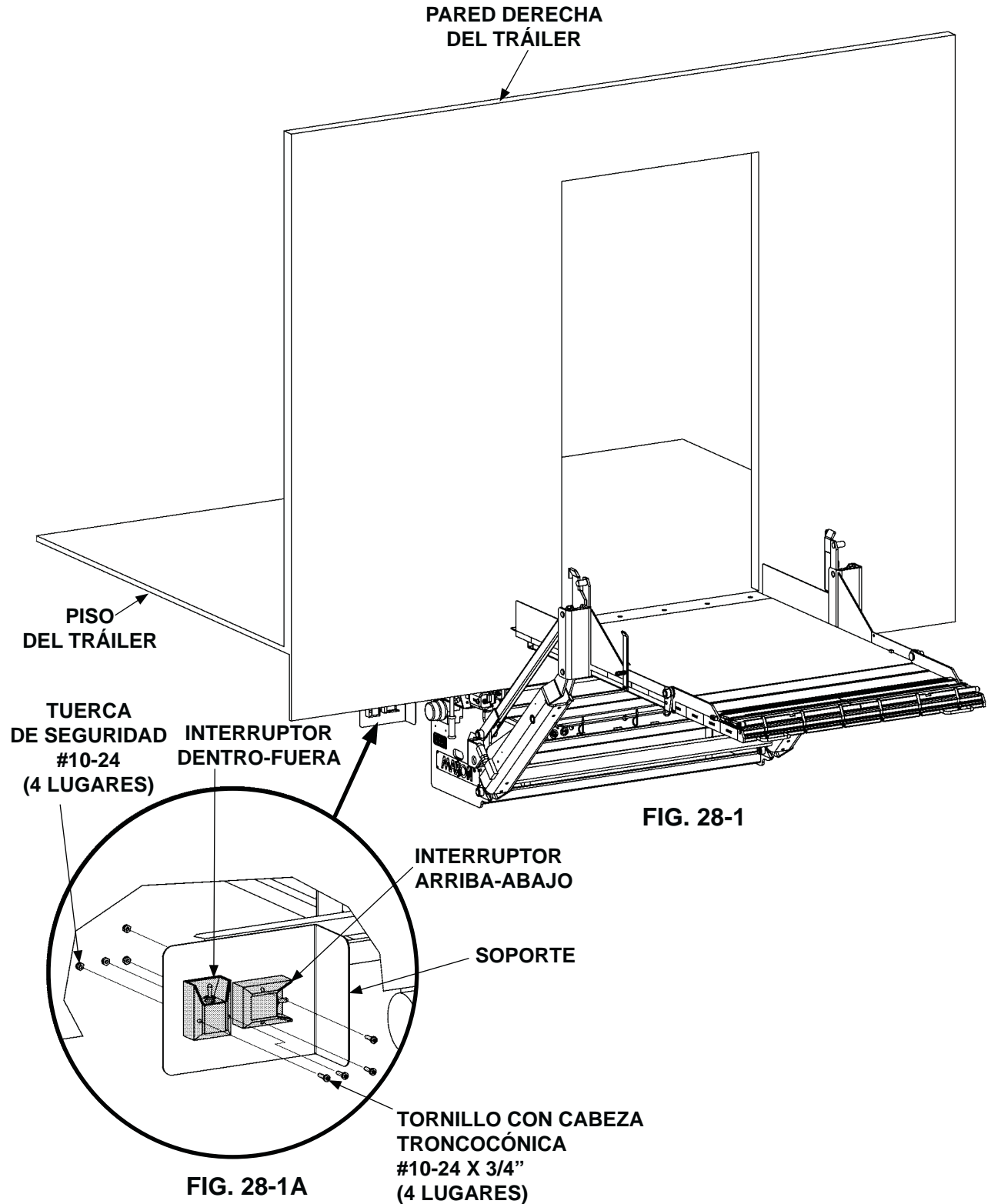
PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

4. Coloque el soporte para el interruptor de control en el perfil, como se muestra en las **FIGS. 27-1** y **27-1A**. Verifique que la posición del perfil y el soporte no tensionen los cables del interruptor de control. Luego, suelde el soporte del interruptor al perfil como se muestra en la **FIG. 27-1B**.



PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

5. Atornille los interruptores **DENTRO-FUERA** y **ARRIBA-ABAJO** al soporte, como se muestra en la **FIG. 28-1** y **28-1A**.



MAXON[®] 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

6. Instale y conecte el arnés eléctrico a los interruptores montados en el soporte y a los montados en la pared como se muestra en las FIGS. 29-1, 29-2, y 29-2A.

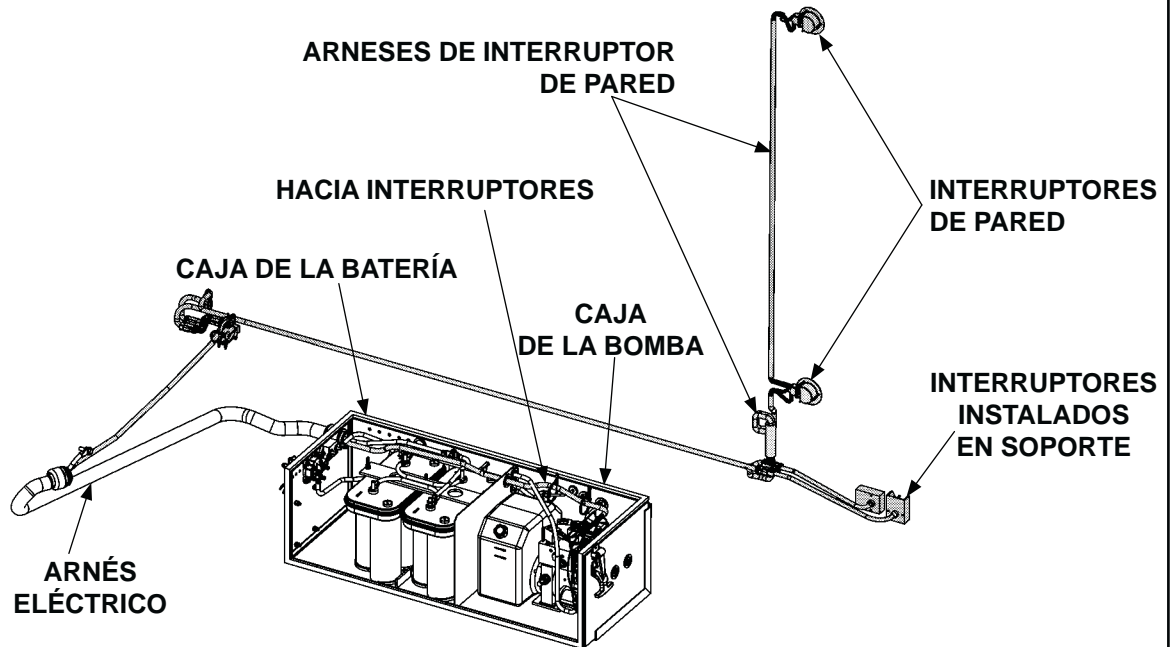
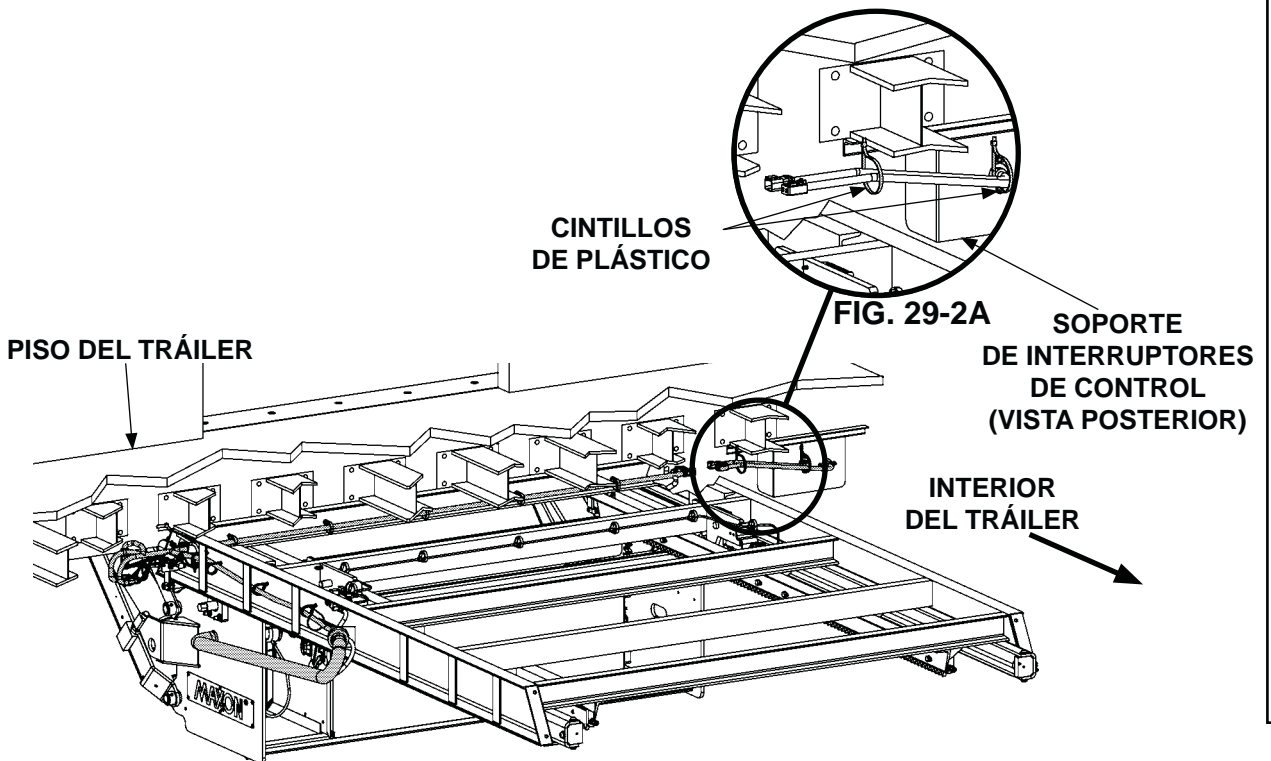


FIG. 29-1



ARNÉS ELÉCTRICO INSTALADO DEBAJO DEL PISO DEL TRÁILER
FIG. 29-2

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

7. Vuelva a conectar los interruptores DENTRO-FUERA y ARRIBA-ABAJO al arnés eléctrico como se muestra en la FIG. 30-1 y la 30-1A.

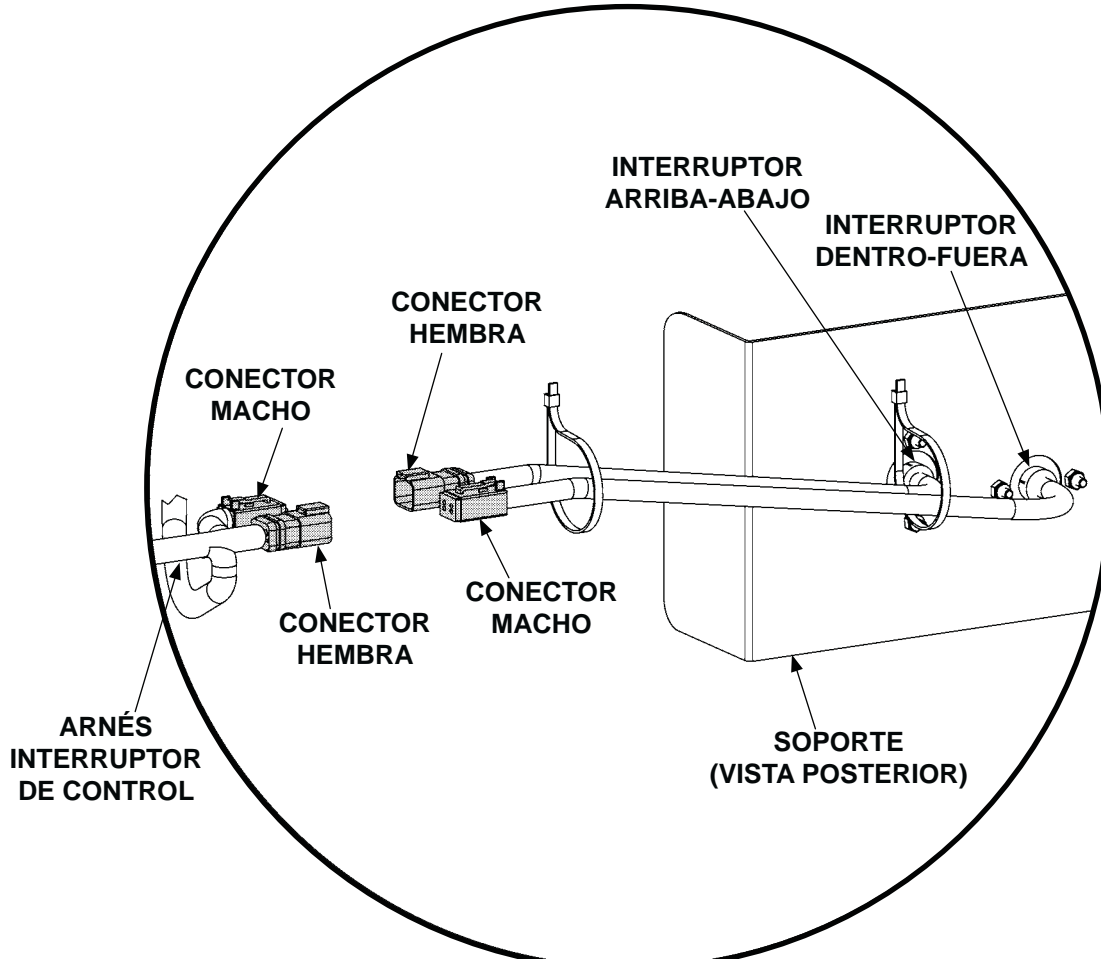
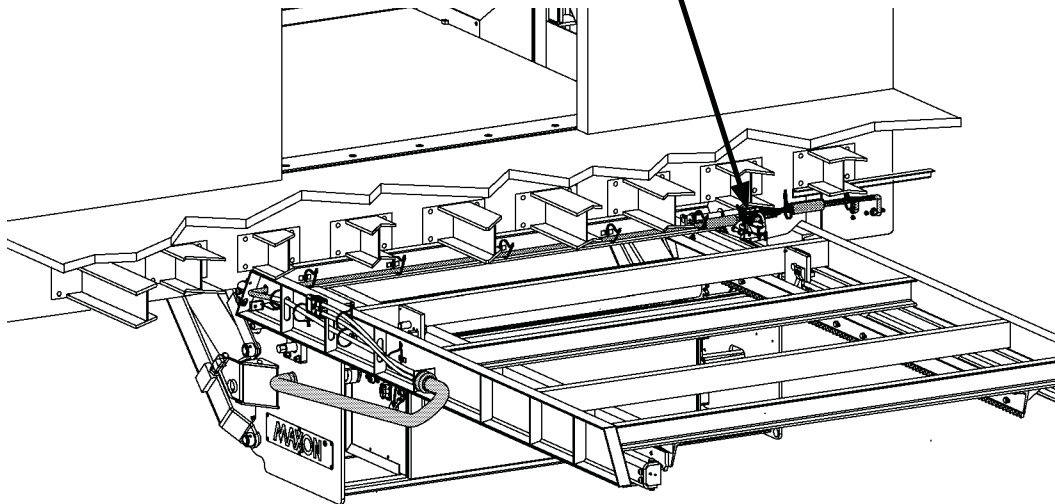


FIG. 30-1A

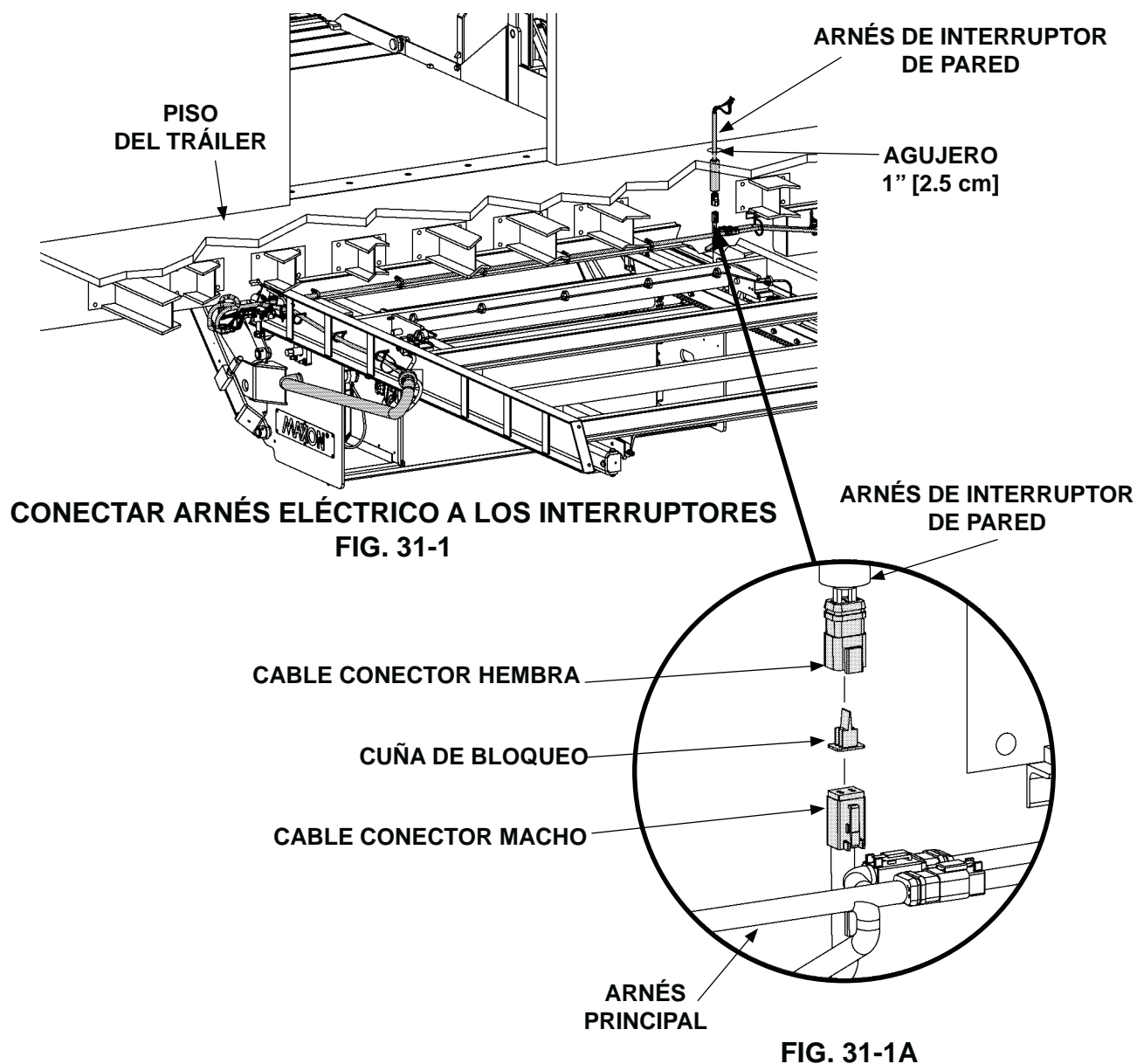


CONECTAR ARNÉS ELÉCTRICO A INTERRUPTORES
FIG. 30-1

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

NOTA: Las terminales que no se usen deben ser envueltas y selladas con un tubo termoretráctil. Los cables expuestos deben cubrirse con la funda corrugada incluida con el elevador hidráulico.

8. Marque y taladre un agujero de 1" [2.5 cm] a través del piso del vehículo como se muestra en la **FIG. 31-1**.
9. Instale el arnés del interruptor de pared a través del agujero como se muestra en **FIG. 31-1**.
10. Conecte el arnés del interruptor de pared con el arnés principal como se muestra en la **FIG. 31-1A**.

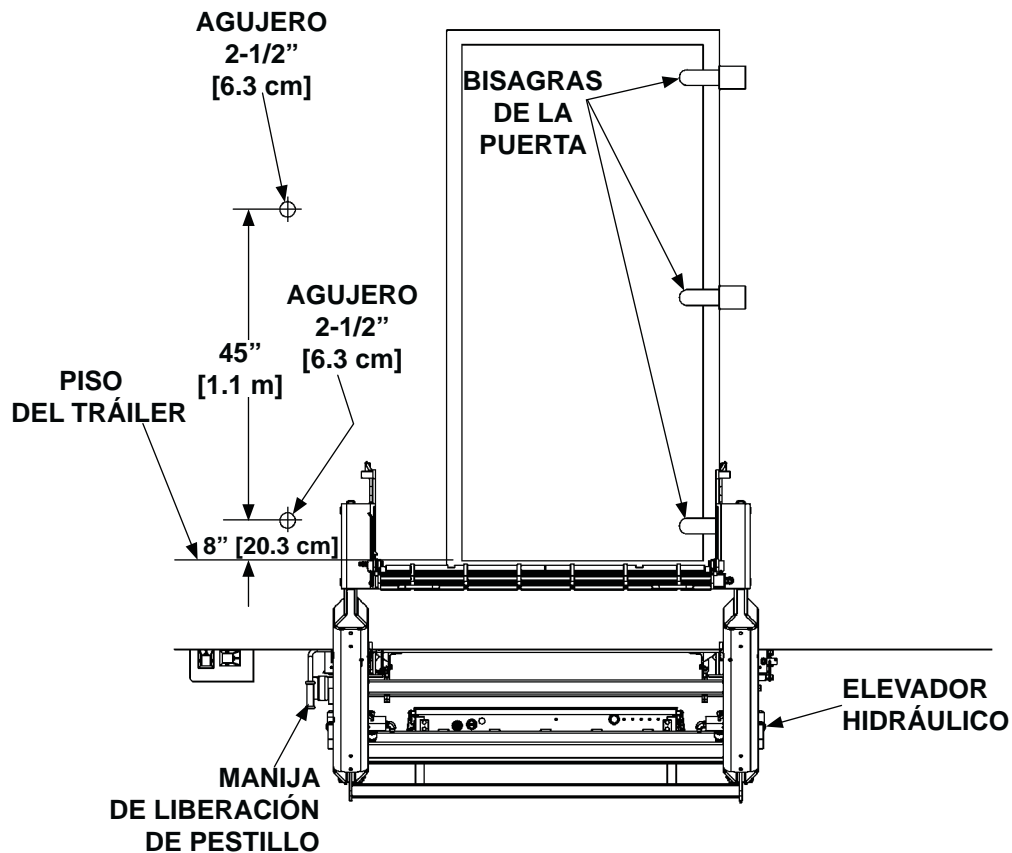


MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

NOTA: Monte los interruptores de control en la pared exterior del lado contrario a las bisagras y del mismo lado que la manija de liberación de pestillo.

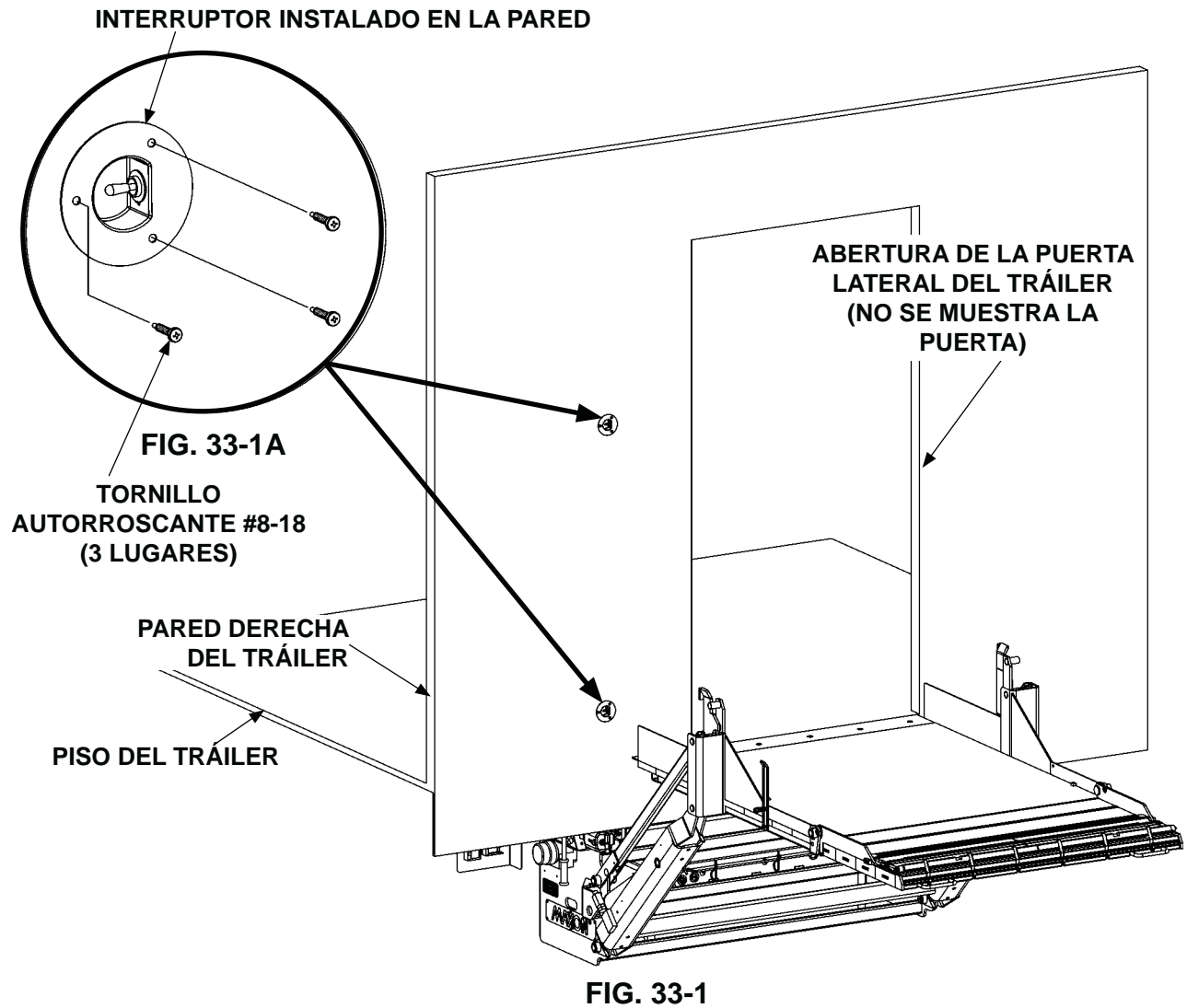
11. Mida, marque y taladre un agujero de 2-1/2" [6.3 cm] en 2 lugares, en la pared lateral del tráiler como se muestra en la **FIG. 32-1**.



MEDIR Y MARCAR AGUJEROS
PARA INTERRUPTORES DE PARED
FIG. 32-1

PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

12. Fije los interruptores de control para la pared en el tráiler mediante tornillos autorroscantes, como se muestra en la FIG. 33-1 y 33-1A.



PASO 5 - FIJAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL EN EL TRÁILER - CONT.

NOTA: Después del ensamble, MAXON recomienda sellar todas las conexiones con sellador anticorrosivo NCP-2 de NOCO o su equivalente.

13. Empalme el arnés del interruptor de pared superior con el arnés del interruptor de pared inferior como se muestra en las **FIGS. 34-1** y **34-1A**.

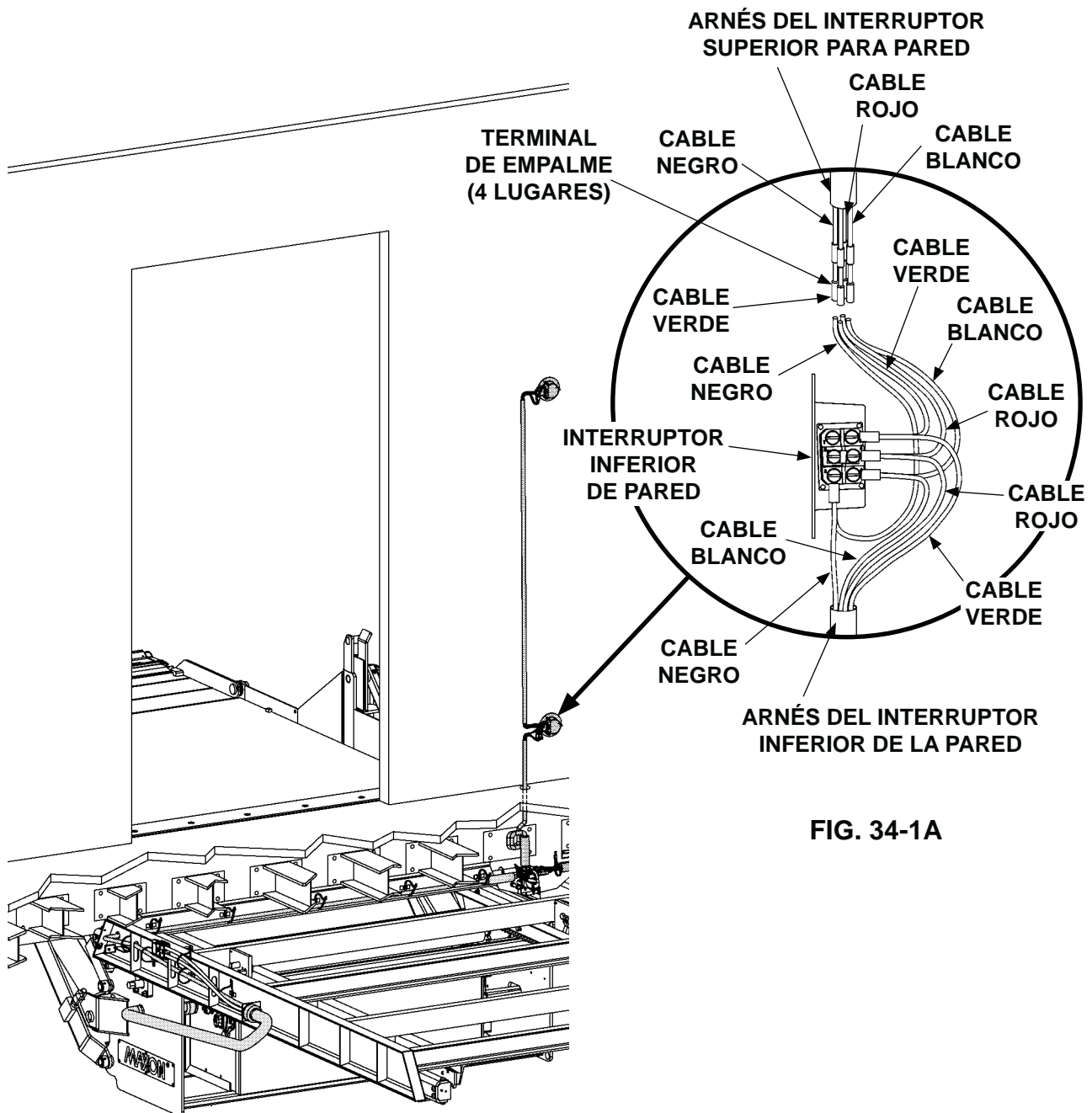


FIG. 34-1A

VISTA DE INTERRUPTORES DE PARED DESDE EL INTERIOR DEL TRÁILER
FIG. 34-1

PASO 6 - INSTALAR LA LUZ DE GUARDADO EN EL TRÁILER

NOTA: La luz de guardado advertirá al conductor del vehículo si el elevador no se ha guardado. La luz debe ser colocada de manera que el conductor pueda verla desde el espejo lateral izquierdo.

1. Conecte la luz de guardado al arnés para luz de guardado (FIGS. 35-1 y 35-1A).
2. Coloque la luz de guardado en el tráiler como se muestra en las FIGS. 35-2 y 35-2A. Sujete la luz de guardado en la esquina frontal izquierda con tornillos auto perforantes (FIG. 35-2A).

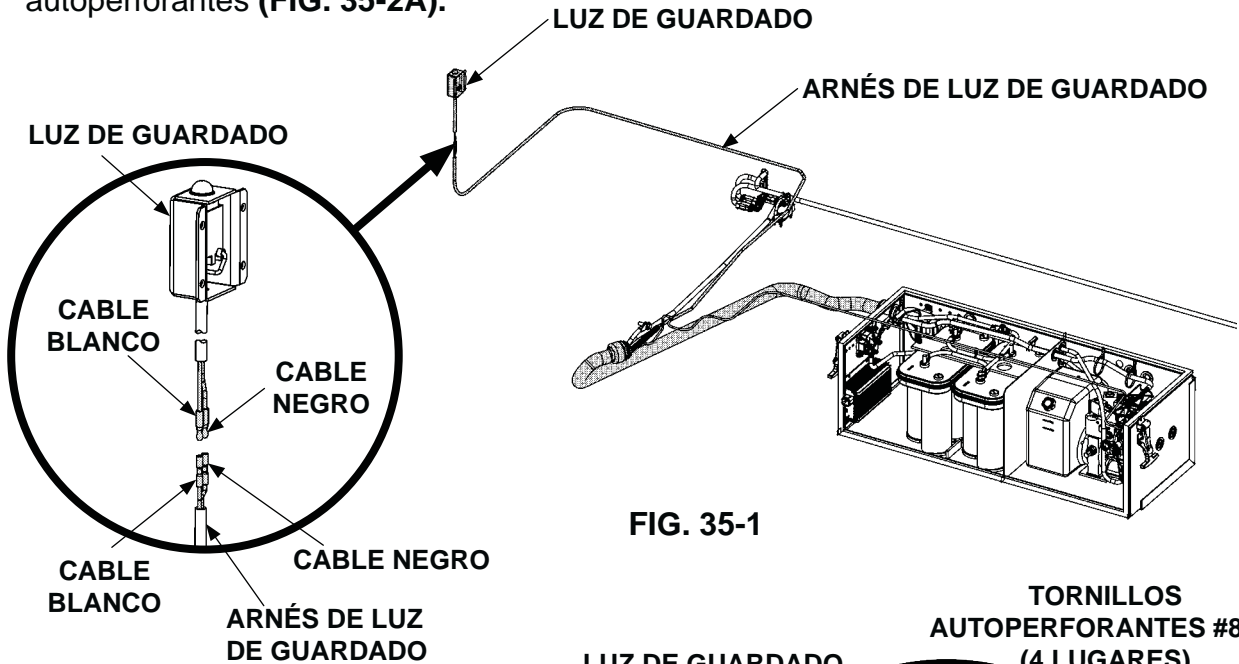


FIG. 35-1

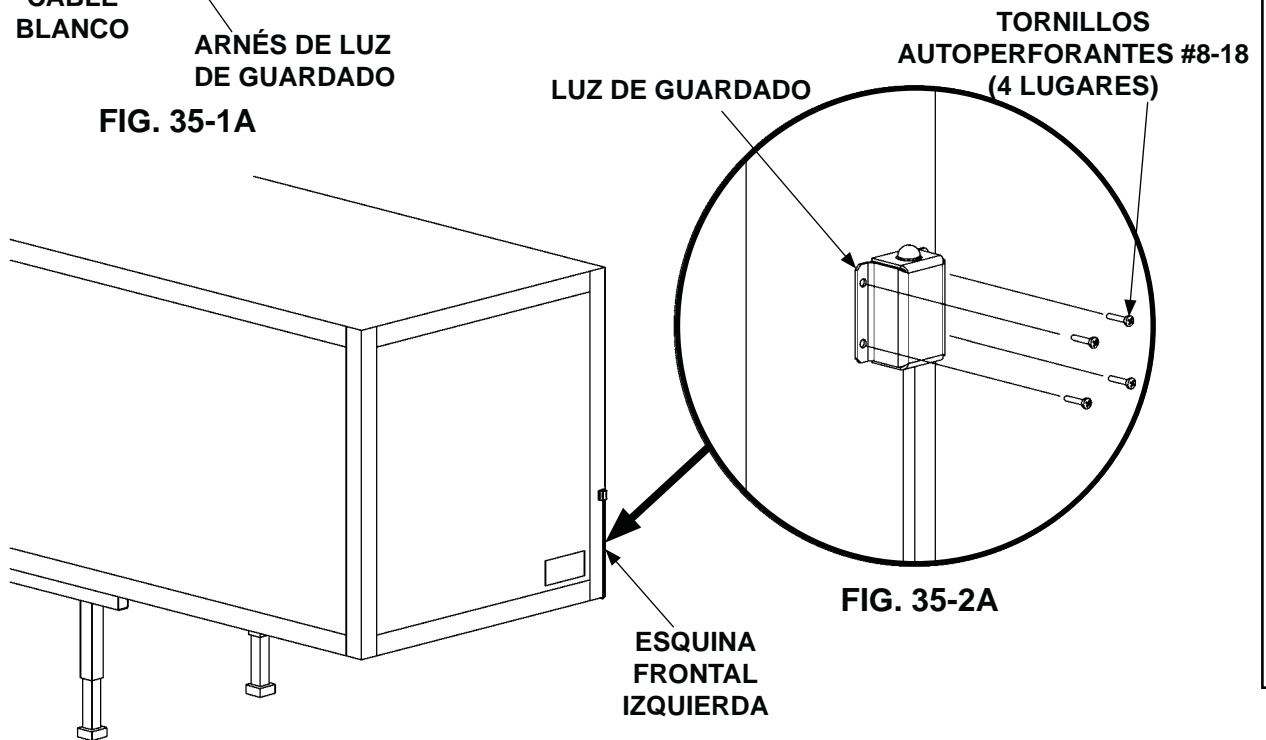


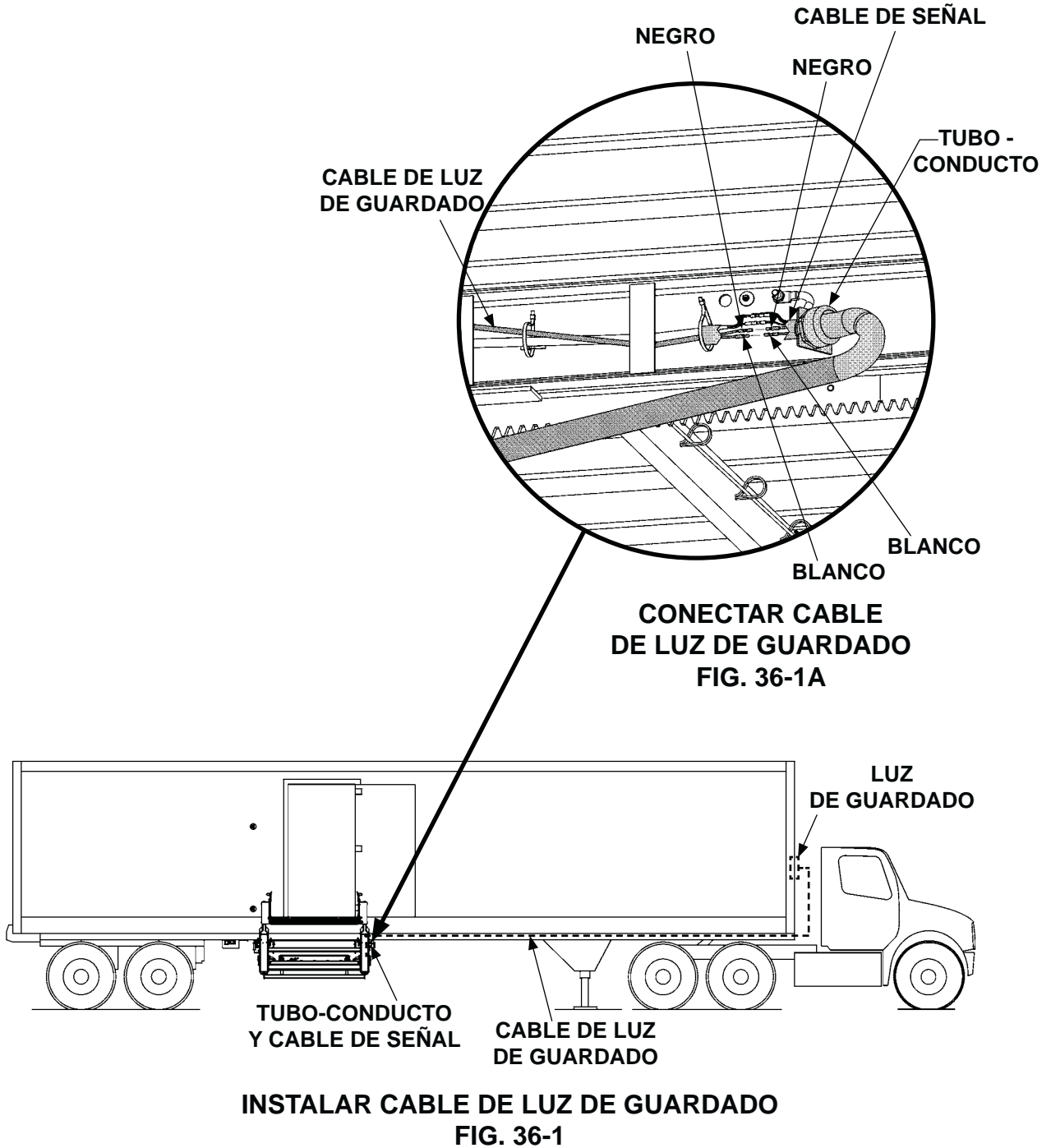
FIG. 35-1A

FIG. 35-2A

FRENTE DEL TRÁILER
FIG. 35-2

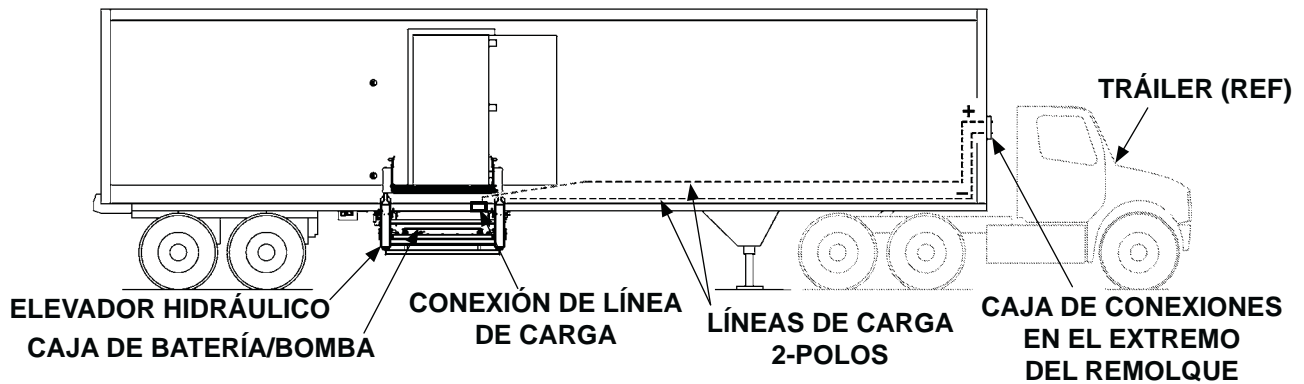
PASO 6 - INSTALAR LA LUZ DE GUARDADO EN EL TRÁILER - CONT.

3. Instale y conecte el cable de luz de guardado al cable de señal del tubo-conducto como se muestra en las **FIGS. 36-1 y 36-1A**.



PASO 7 - CONFIGURACIÓN RECOMENDADA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

NOTA: Asegúrese que la unidad de poder del elevador hid. y todas las baterías del veh. estén conectadas a un mismo punto de tierra en el chasis. Utilice siempre protección de circuito en los cables positivos de la batería. La protección de circuitos deberían estar lo más cerca posible a la conexión de la batería. Utilice el kit con disyuntor de 150 Amperios que se provee para conectar el cable positivo (+) de calibre 2 (kit con línea de carga) a las baterías del elevador hidráulico.



INSTALACIÓN TÍPICA DE LA LÍNEA DE CARGA EN EL TRÁILER

FIG. 37-1

1. Prepare el kit del disyuntor con circuito de línea de carga de la siguiente manera: Conecte el puente a la terminal "BAT" de 150 Amperios con disyuntor utilizando el agujero de 1/4" (FIG. 37-2). Apriete la tuerca del disyuntor con máx. 50 in-lb [5.6 Nm].

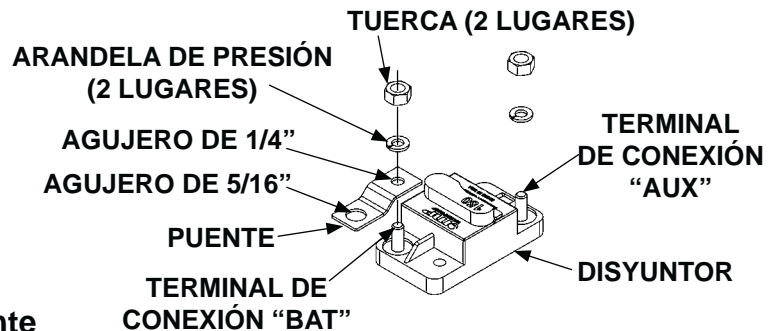


FIG. 37-2

2. Instale el disyuntor de la siguiente manera: Conecte el agujero de 5/16" del puente a la terminal positiva (+) de la batería (FIGS. 37-2 y 37-3). Apriete la tuerca de la terminal en la batería con máx. 25 ft-lb [33.8 Nm].

3. Corte la línea de carga a la distancia necesaria. Prese la terminal y el tubo termoretráctil (FIG. 37-3).

4. Conecte el cable positivo (+) en el sistema de carga de la terminal "AUX" en el disyuntor (lado opuesto del disyuntor). Vea las FIGS. 37-2 y 37-3.

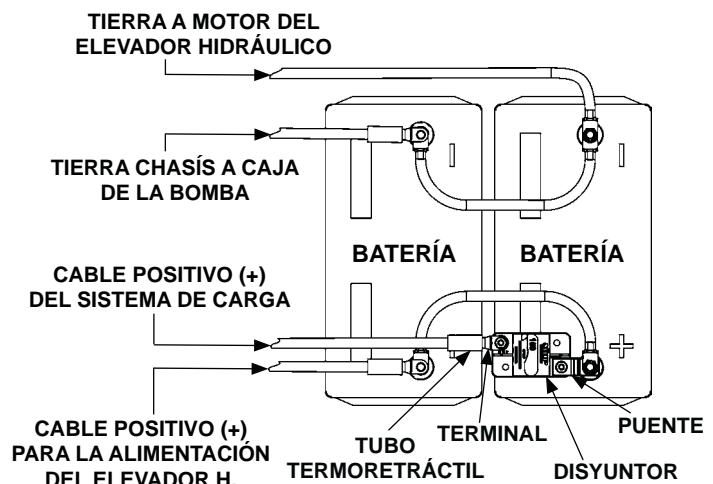
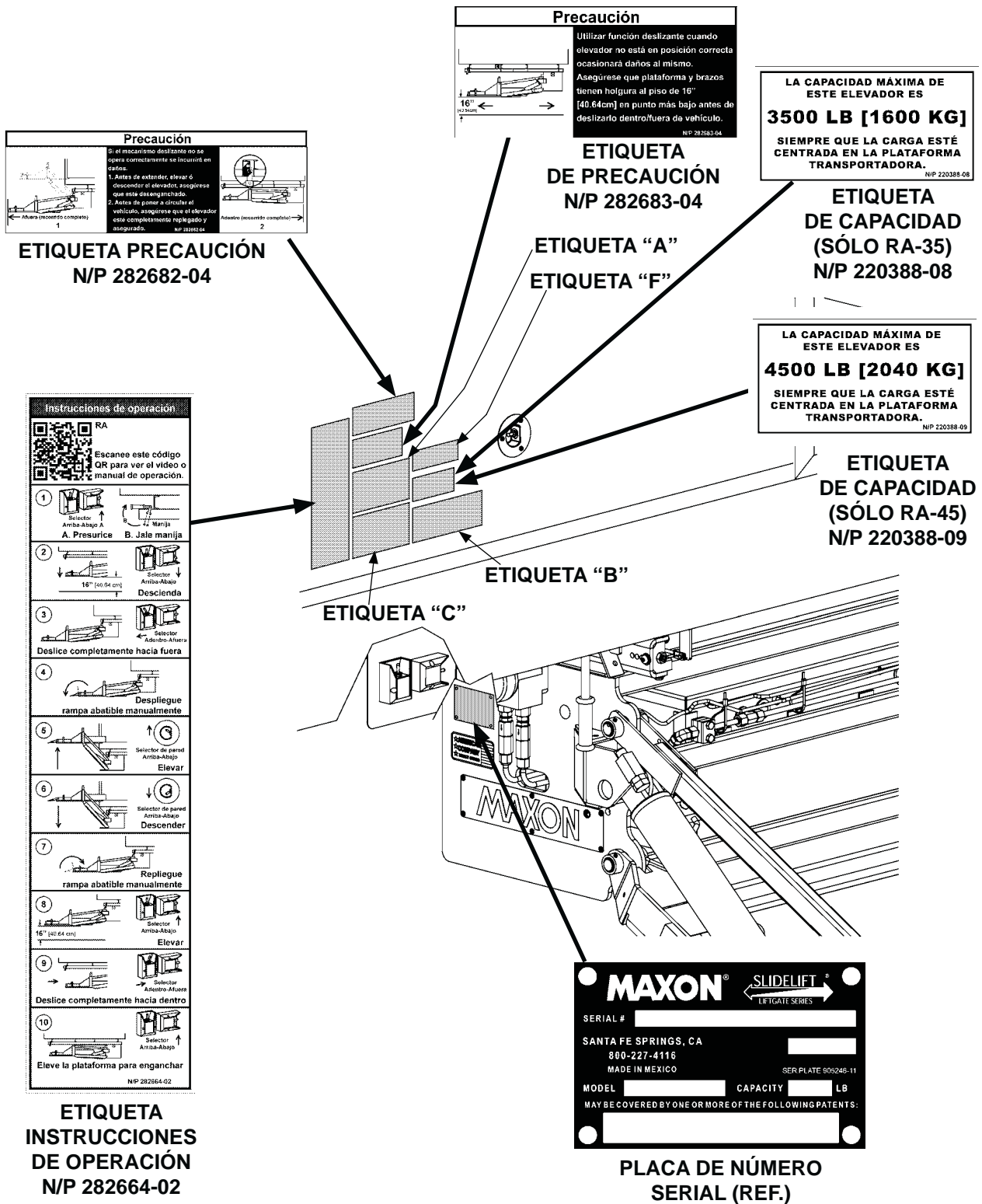


FIG. 37-3

COLOCAR ETIQUETAS



11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®

FIG. 38-1

COLOCAR ETIQUETAS - CONTINUACIÓN

⚠ Precaución
Siempre manténgase fuera del área de la plataforma. **F**
N/P 282522-02

⚠ Advertencia
Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. **C**

Instrucciones de seguridad
Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **A**

⚠ Advertencia
Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.
Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.
Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador. **B**
N/P 282522-02

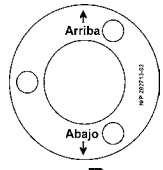


Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

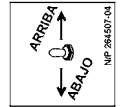
HOJA DE ETIQUETAS
 N/P 282522-02
 FIG. 39-1

UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS

ETIQUETA
N/P 282713-02



ETIQUETA
N/P 264507-04



ETIQUETA
N/P 282721-02

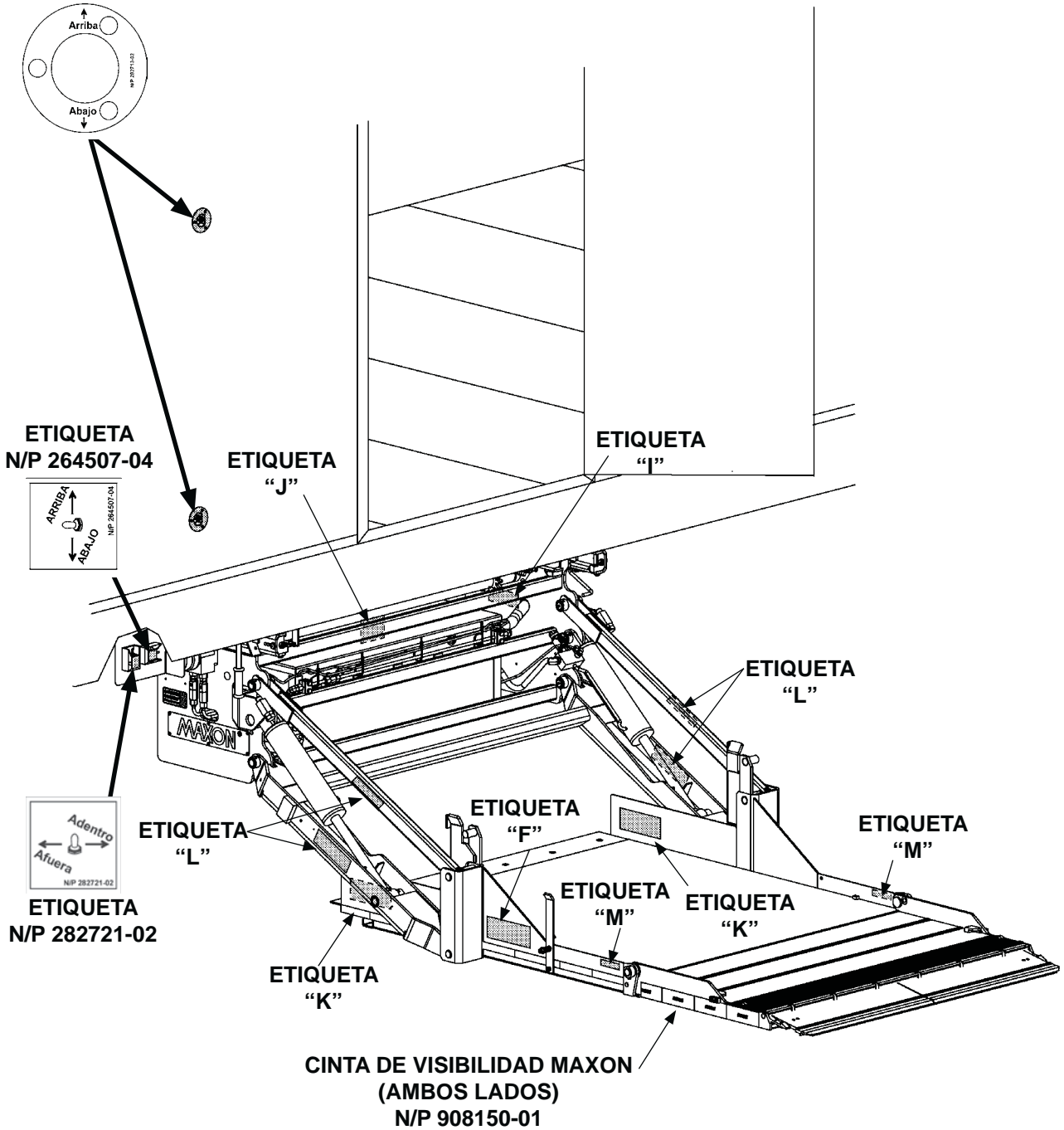


FIG. 40-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

UBICACIÓN DE ETIQUETAS - CONT.

⚠ Advertencia

Evite lesiones y daños al equipo, no trabaje debajo de la plataforma cuando ésta es elevada. Consulte el Manual de Mantenimiento para instrucciones de seguridad adicionales.

N/P 267432-02 **F**

Instrucciones de operación y acceso del deslizante manual

 Sólo salir. No elevar ó descender.

 Sólo entrar. No replegar.

N/P 267432-02 **I**

⚠ Advertencia

Evite lesiones y daños al equipo si el deslizante se mueve por aliment. eléc. Asegúrese que el elevador está desconectado de la batería antes de operar manualmente el deslizante.

N/P 267432-02 **J**


⚠ Advertencia



Evite lesiones y daños al equipo, nunca se pare sobre brazos de elevación y paralelos y lado inferior de la plataforma.

N/P 267432-02 **K**

⚠ Advertencia

 Mantenga pies y manos alejados de los brazos de elevación.

N/P 267432-02 **L**

⚠ Advertencia

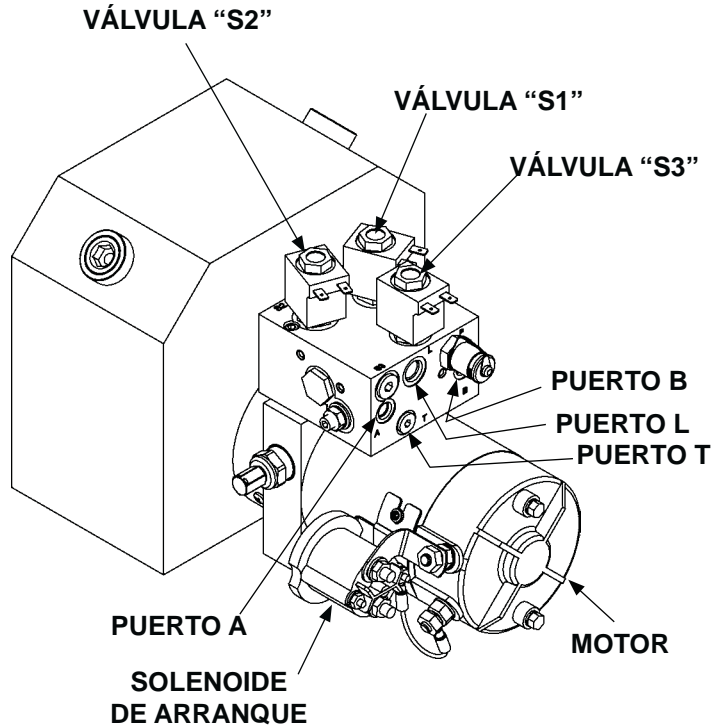
 Mantenga las manos alejadas de las zonas de pliegue al replegar la plitfm. abatible.

N/P 267432-02 **M**

HOJA DE ETIQUETAS
N/P 282724-02
FIG. 41-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA

OPERACIÓN DE LA BOMBA Y SOLENOIDE DEL MOTOR



BOMBA Y MOTOR
FIG. 42-1

OPERACIÓN DE LA BOMBA Y SOLENOIDE						
FUNCIÓN DE ELEVADOR HIDRÁULICO	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)				
		MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA "S2"	VÁLVULA "S3"	VÁLVULA BLOQUEO
ELEVAR	L	✓	-	-	-	✓
DESCENDER	T	-	-	-	✓	✓
DESLIZADOR FUERA	A	✓	-	✓	-	-
DESLIZADOR DENTRO	B	✓	✓	-	-	-

CONSULTE EL DIAGRAMA HIDRÁULICO PARA IDENTIFICAR LAS VÁLVULAS.

TABLA 42-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - CONT.

DIAGRAMA HIDRÁULICO

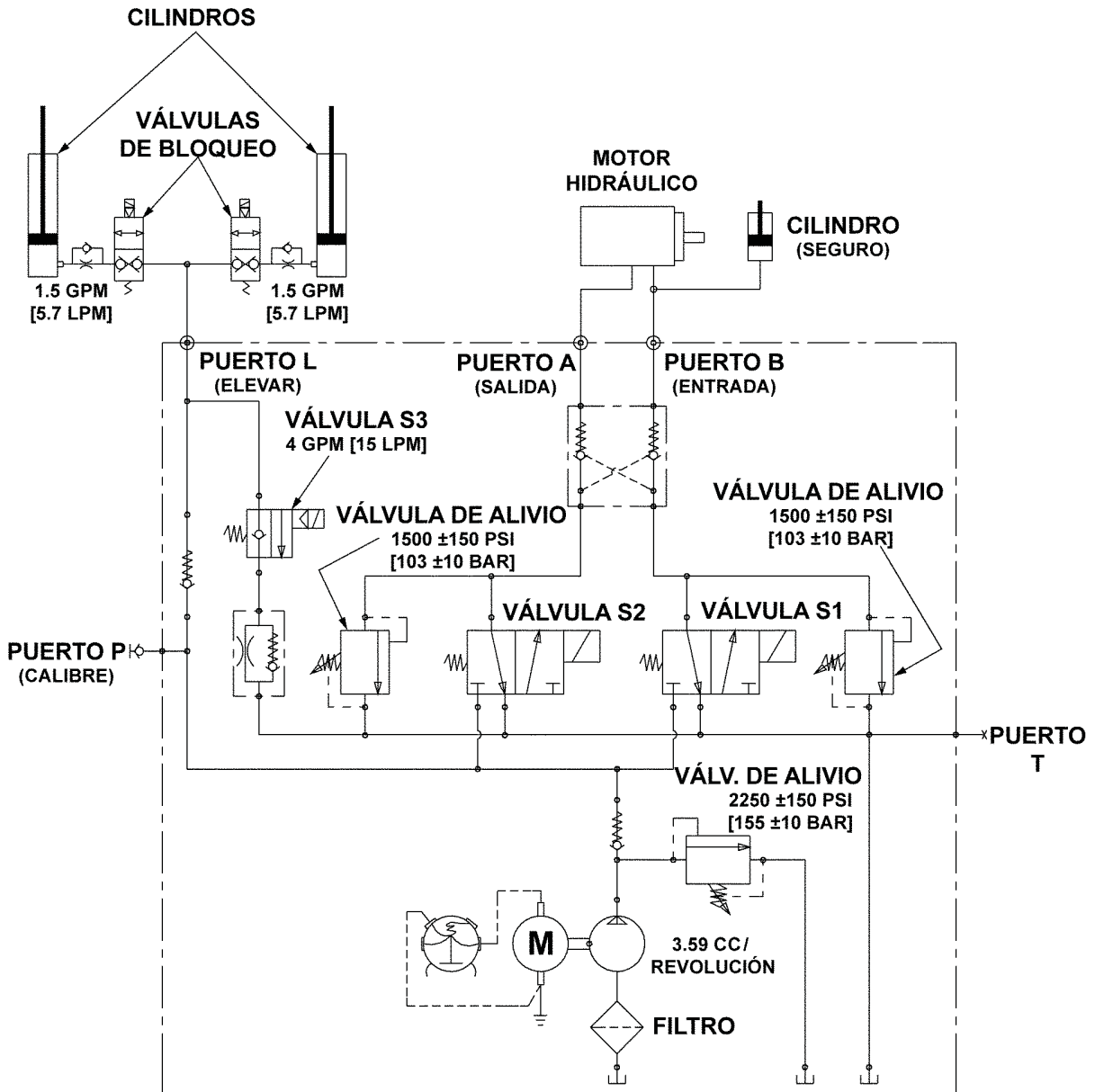


FIG. 43-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - CONT. DIAGRAMA ELÉCTRICO

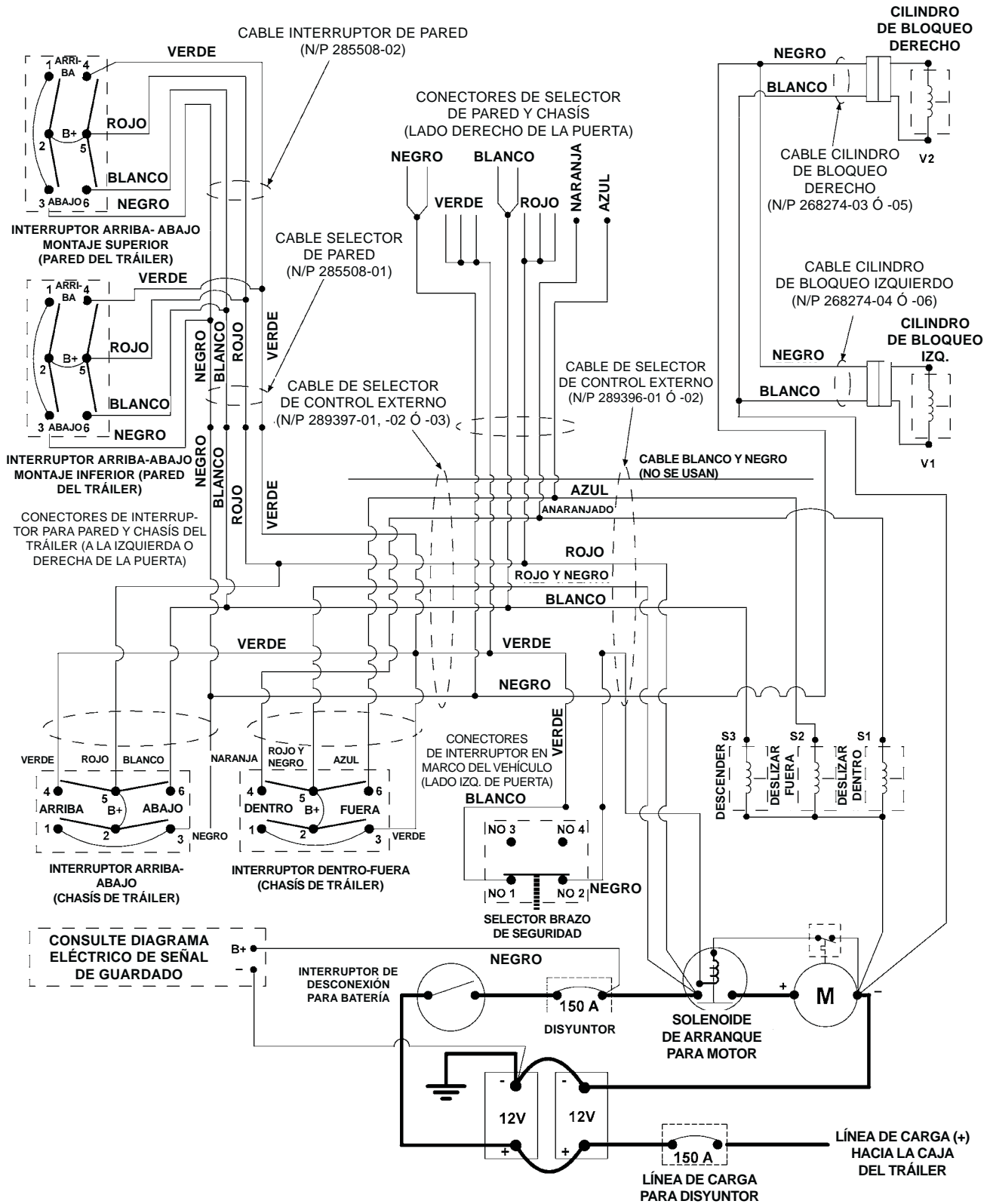


FIG. 44-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - CONT.

DIAGRAMA ELÉCTRICO DE LA SEÑAL DE GUARDADO

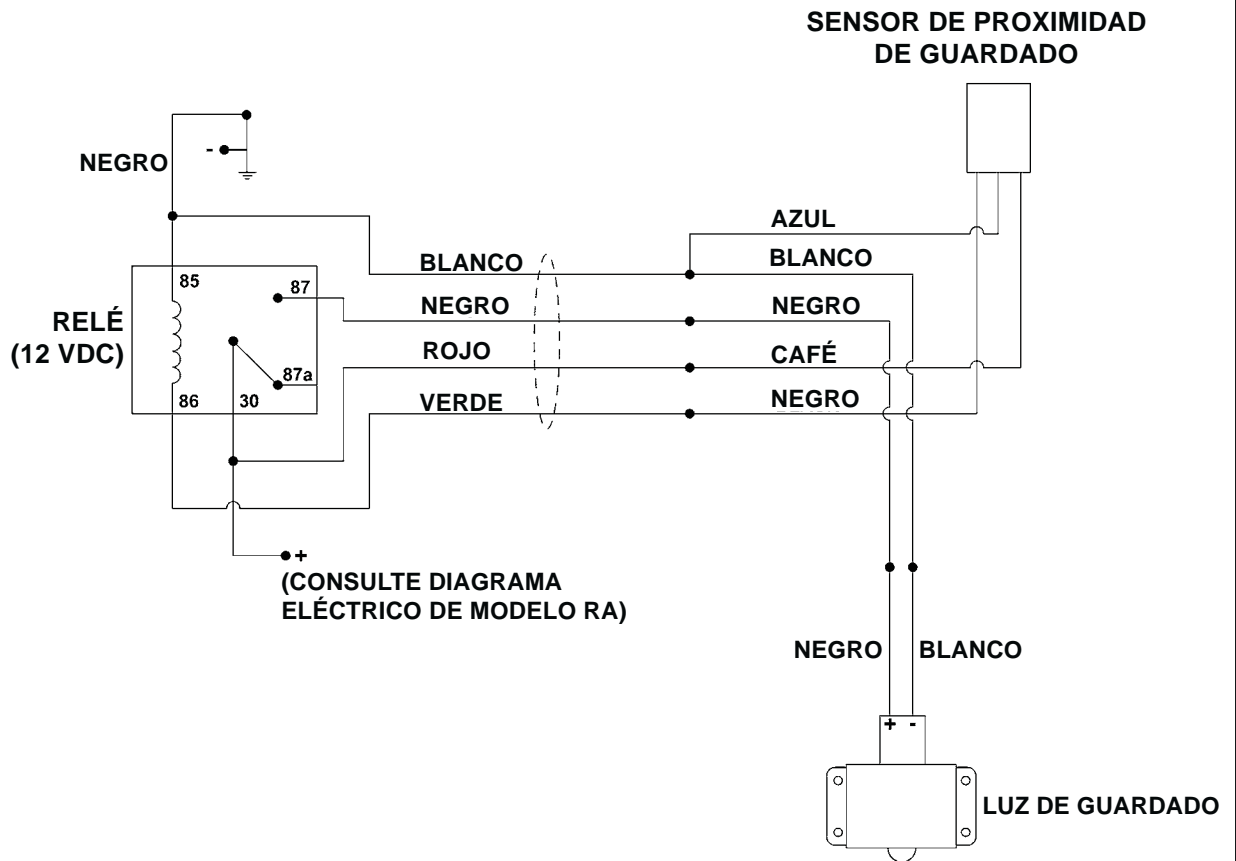


FIG. 45-1

OPCIONES

COMPONENTES OPCIONALES PARA EL ELEVADOR HIDRÁULICO

KITS MISCELÁNEOS	NÚM. PARTE
CONTADOR DE CICLOS	280590-01
INTERRUPTOR DE CORTE EN CABINA	250477
GUARDABARRO	225216
KITS DE CONTROLES Y CONTROLES EXTRAS	
INTERRUPTOR DE CONTROL MANUAL	285609-01
KITS DE INTERRUPTORES DE CONTROL PARA PARED	
INTERRUPTORES EMPOTRABLES EN PARED	288670-01
INTERRUPTORES PARA PARED EXTERNA	288947-01
KITS DE CABLES DE BATERÍA	
CABLE DE INSTALACIÓN DE BATERÍA 16'	289230-01
CABLE DE INSTALACIÓN DE BATERÍA 26'	289230-02
CABLE DE INSTALACIÓN DE BATERÍA 36'	289230-03
CABLE DE INSTALACIÓN DE BATERÍA 48'	289230-04
JUEGOS DE LUCES	
LUCES PARPADEANTES, PARA 82" DE ANCHO	295196-01
LUCES PARPADEANTES, PARA 60" DE ANCHO	295196-02
LUCES PARPADEANTES, PARA 48" DE ANCHO	295196-03
LUCES DE TRABAJO	295198-01
LUCES FRONTALES PARA TRÁILER	295199-01

TABLA 46-1

